

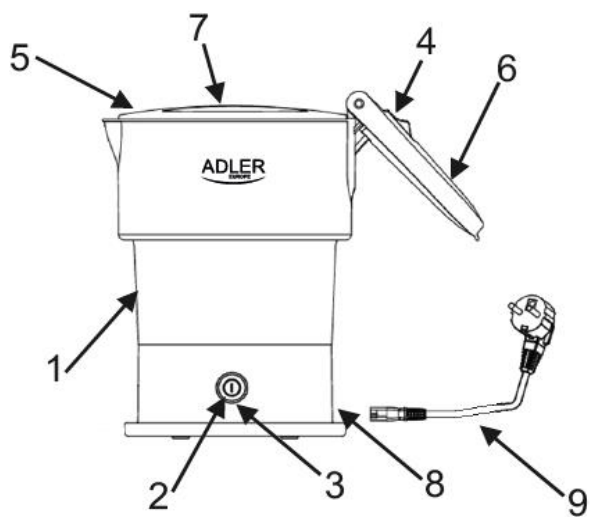
ADLER

EUROPE



AD 1377

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	89
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	94
FR	Mode d'emploi	14	SV	Bruksanvisning	100
ES	Manual de usuario	19	BG	Ръководство за употреба	105
PT	Manual de Instruções	25	DA	Brugsanvisning	111
LT	Naudojimo instrukcija	30	SK	Používateľská príručka	1116
LV	Lietošanas instrukcija	35	BS	Korisnički priručnik	121
ET	Kasutusjuhend	40	MK	Упатство за употреба	126
HU	Használati útmutató	45	HR	Korisnički priručnik	132
RO	Manual de utilizare	50	UK	Керівництво користувача	137
CS	Návod k použití	56	SR	Упутство за upotrebu	142
RU	Руководство пользователя	61	AR	دليل المستخدم	148
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	67	AZ	İstifadəçi təlimatı	150
NL	Gebruikershandleiding	73	SQ	Manuali i përdorimit	156
SL	Navodila za uporabo	78	KA	ინსტრუქცია	161
FI	Käyttöohje	83			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz.

In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power

cord.

7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.

14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30mA. In this regard, please consult a specialist electrician.

15. If the kettle is overfilled, boiling water may gush out of it.

16. **WARNING:** Do not open the lid if the water is boiling.

17. The kettle should only be used with the supplied power cord.

18. **NOTE:** Make sure the kettle is turned off before picking it up.

19. This equipment is designed to boil clean water for domestic and similar use, such as: staff kitchen areas in stores, offices and

other working environments, farm rooms, by customers in hotels, motels and other residential environments of this type, in sleeping and breakfast rooms.

20. Always take special care when boiling water in a kettle. Do not touch the kettle housing or lid. Do not open the lid of the kettle while it is boiling or immediately after the water boils, the escaping steam may cause burns.

21. Carry the kettle only by holding the handle.

22. Do not fill the kettle above the MAX or below the MIN level, as this may cause burns or damage to the kettle.

23. Do not turn on the kettle without water, as this may cause damage to the kettle.

24. Do not use the kettle without a filter or with the lid open, as the circuit breaker will not work then.

25. Periodically, the kettle should be decalcified using means designed for this purpose. Using a kettle with a calcified heater will damage it and void the warranty.

26. To wash the housing of the kettle, do not use aggressive detergents that can damage the kettle or remove the markings on it.

27. The device is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.

28. Do not wash the kettle directly in water, only wipe it with a dry cloth.

29. Children from 3 to under 8 years of age may turn the appliance on and off only when it is in its normal operating position, are supervised or have been instructed on safe use and understand the resulting risks. Children between the ages of 3 and under 8 must not connect, operate, clean or maintain the device. NEVER cover the appliance during operation or when it has not cooled completely.

30. Before assembling the kettle, remove any remaining water

from inside and remove the power cord.

31. It is forbidden to fold the kettle while it is boiling, or when there is hot water inside.

32. After turning off the appliance, unplug the power cord from the outlet and let the kettle cool down before cleaning or storing it.

NOTE ! To turn off the kettle, press the switch (2) after each cooking cycle, then the indicator light (3) will turn off. Disconnect the power cord from the power outlet.

Description of the appliance

1. Kettle housing
2. On/off switch
3. Indicator light
- * red color: boiling water
- *blue color: keep warm function
4. Handle unlock button
5. Lid
6. Handle
7. Lid opening handle
8. Power socket
9. Detachable power cord

Before you start using.

Fill the kettle with water to the Max level, three times, boil and pour out the water, to remove any factory odor, boil water in the kettle several times.

1. Fill the kettle with water and check that the heater is completely covered with water, the minimum amount of water 0.2L, MIN level.
2. Place the kettle on a stable, flat and heat-resistant surface.
3. Connect the plug of the power cord to the socket on the appliance (8), then connect to a 220-240V ~50/60Hz grounded power outlet.
4. Press the button (2), the red light will come on, this means that the water will start to boil.
5. After the water boils, the kettle will automatically stop boiling water, and the indicator light (3) will turn blue. The kettle will automatically on the keep warm function and will cycle boil the water, in order to turn off the kettle it is necessary to press the button (2), the indicator light (3) will turn off.
6. Before picking up the kettle, make sure that the kettle is turned off and the power cord is unplugged from the power outlet.
7. Want to turn off the kettle before the water boils, press the button (2). The indicator light will go out (3).
8. During boiling, the kettle lid must be closed. Only then the automatic switch will work.
9. The kettle can be turned on again approximately 2 minutes after the last use.
10. Switching on an empty kettle or insufficiently filled with insufficient water will automatically turn off the device, the kettle will go into water keep worm mode, press the button (2), the

indicator light will go out. Then wait for several minutes. Pour the appropriate amount of water and turn the kettle on again.

11. Do not leave the kettle on unattended. Always remove the plug from the power outlet after use.

12. The kettle is an electrical appliance not designed to hold water or any other liquid. After boiling water, pour it immediately into another vessel. Water after boiling in the kettle must not remain in it for more than 10 minutes. Before each use, fill the kettle with fresh water above the minimum level and below the maximum level.

Cleaning and maintenance

Limescale deposited inside the kettle should be removed regularly. This activity is not subject to warranty service. Failure to descale regularly will lead to damage to the kettle and void the warranty. To decalcify, use specially designed preparations for this purpose in accordance with the instructions for use of the descaler. After descaling, rinse the kettle very thoroughly three times.

CAUTION !

Before assembling the kettle, remove any remaining water from inside and remove the power cord.

It is forbidden to fold the kettle during cooking, or when there is hot water inside.

After turning off the appliance, unplug the power cord from the outlet and let the kettle cool down before cleaning or folding it.

Specifications:

Max capacity: 0.6 L

Min capacity: 0.2 L

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power: 600W

Caution hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high.
Do not touch the hot surfaces of the device



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50/60Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit

dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert.

Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle.

Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
15. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser aus ihm herausspritzen.
16. **WARNUNG:** Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht.
17. Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Netzkabel verwendet werden.
18. **HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie den Wasserkocher anheben.
19. Dieses Gerät ist zum Kochen von sauberem Wasser für den Hausgebrauch und ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, wie z. B. für die Küchenbereiche des Personals in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, für Räume auf dem Bauernhof, für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen dieser Art sowie für Zimmer mit Frühstück.
20. Seien Sie immer besonders vorsichtig, wenn Sie Wasser in einem Wasserkocher zum Kochen bringen. Berühren Sie nicht das Gehäuse oder den Deckel des Wasserkochers. Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers nicht, während das Wasser kocht oder unmittelbar nach dem Kochen, da austretender Dampf Verbrennungen verursachen kann.
21. Tragen Sie den Wasserkocher nur am Griff.
22. Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die MAX- oder unter die MIN-Marke, da dies zu Verbrennungen oder Beschädigungen des Wasserkochers führen kann.
23. Schalten Sie den Wasserkocher nicht ohne Wasser ein, da dies den Wasserkocher beschädigen kann.
24. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht ohne Filter oder mit geöffnetem Deckel, da der Schutzschalter dann nicht funktioniert.

25. Der Wasserkocher sollte in regelmäßigen Abständen mit den dafür vorgesehenen Mitteln entkalkt werden. Die Verwendung eines Wasserkochers mit verkalktem Heizelement führt zur Beschädigung des Wasserkochers und zum Erlöschen der Garantie.

26. Zur Reinigung des Kesselgehäuses dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel verwendet werden, da diese den Kessel beschädigen oder Markierungen entfernen können.

27. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

28. Waschen Sie den Wasserkocher nicht direkt im Wasser, sondern nur mit einem trockenen Tuch ab.

29. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in der normalen Betriebsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Risiken verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, bedienen, reinigen oder warten.

Decken Sie das Gerät NIEMALS während des Betriebs oder wenn es noch nicht vollständig abgekühlt ist ab.

30. Entfernen Sie vor dem Zusammenbau des Wasserkochers das restliche Wasser aus dem Inneren und ziehen Sie das Netzkabel.

31. Es ist verboten, den Wasserkocher zu falten, während er kocht oder wenn sich heißes Wasser darin befindet.

32. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn reinigen oder aufbewahren.

HINWEIS ! Um den Wasserkocher auszuschalten, drücken Sie nach jedem Kochvorgang den Schalter (2), dann erlischt die Kontrollleuchte (3). Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Beschreibung des Geräts

1. Gehäuse des Wasserkochers
2. Ein/Aus-Schalter
3. Anzeigelampe
- * rot: kochendes Wasser
- * blau: Warmhaltebetrieb
4. Griffentriegelungstaste
5. Deckel
6. Handgriff
7. Griff zum Öffnen des Deckels
8. Steckdose
9. Abnehmbares Netzkabel

Bevor Sie das Gerät benutzen.

Füllen Sie den Wasserkocher dreimal mit Wasser bis zur maximalen Füllhöhe, kochen Sie das Wasser und gießen Sie es aus, um den Fabrikgeruch zu entfernen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und überprüfen Sie, ob der Heizkörper vollständig mit Wasser bedeckt ist, Mindestwassermenge 0,2 l, Füllstand MIN.

2. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine stabile, flache und hitzebeständige Unterlage.

3. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Buchse am Gerät (8) und schließen Sie es an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50/60Hz an.

4. Drücken Sie die Taste (2), die rote Lampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Wasser zu erhitzen beginnt.

5. Sobald das Wasser kocht, hört der Wasserkocher automatisch auf, Wasser zu kochen, und die Kontrollleuchte (3) leuchtet blau. Der Wasserkocher schaltet automatisch in den Warmhaltemodus und lässt das Wasser zirkulieren. Um den Wasserkocher auszuschalten, müssen Sie die Taste (2) drücken, die Kontrollleuchte (3) erlischt.

6. Bevor Sie den Wasserkocher in die Hand nehmen, vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

7. Um den Wasserkocher auszuschalten, bevor das Wasser kocht, drücken Sie die Taste (2). Die Kontrollleuchte erlischt (3).

8. Der Deckel des Wasserkochers muss während des Kochens geschlossen sein. Nur dann funktioniert die automatische Abschaltung.

9. Der Wasserkocher kann ca. 2 Minuten nach der letzten Benutzung wieder eingeschaltet werden.

10. Beim Einschalten eines leeren oder mit zu wenig Wasser gefüllten Wasserkochers schaltet sich das Gerät automatisch aus, der Wasserkocher geht in den Wassererwärmungsmodus, drücken Sie die Taste (2), die Kontrollleuchte erlischt. Warten Sie dann einige Minuten. Gießen Sie die richtige Wassermenge ein und schalten Sie den Wasserkocher wieder ein.

11. Lassen Sie den Wasserkocher nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose.

12. Der Wasserkocher ist ein elektrisches Gerät, das nicht zum Aufbewahren von Wasser oder anderen Flüssigkeiten bestimmt ist. Sobald das Wasser kocht, gießen Sie es sofort in ein anderes Gefäß um. Nachdem das Wasser im Wasserkocher gekocht hat, darf es nicht länger als 10 Minuten im Wasserkocher verbleiben. Füllen Sie den Wasserkocher vor jedem Gebrauch mit frischem Wasser über dem Mindeststand und unter dem Höchststand auf.

Reinigung und Wartung

Kalkablagerungen im Inneren des Wasserkochers sollten regelmäßig entfernt werden. Diese

Tätigkeit ist nicht Gegenstand der Garantieleistung. Wird der Wasserkocher nicht regelmäßig entkalkt, führt dies zu einer Beschädigung des Wasserkochers und zum Verlust der Garantie. Verwenden Sie zur Entkalkung ein spezielles Entkalkungsmittel gemäß den Anweisungen des Entkalkungsmittels. Spülen Sie den Kessel nach dem Entkalken dreimal sehr gründlich aus.

ACHTUNG !

Bevor Sie den Wasserkocher zusammenbauen, entfernen Sie das restliche Wasser aus dem Inneren und ziehen Sie das Netzkabel ab.

Es ist verboten, den Wasserkocher zu falten, während er kocht oder heißes Wasser im Inneren ist.

Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn reinigen oder aufbewahren.

Technische Daten:

Maximales Fassungsvermögen: 0,6 l

Min. Fassungsvermögen: 0,2 l

Spannung: 220-240V ~50/60Hz

Leistung: 600W

Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des laufenden Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50/60Hz.

Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des

enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution.

Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30mA. Un

électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.

15. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut en jaillir.

16. **AVERTISSEMENT** : N'ouvrez pas le couvercle si l'eau est bouillante.

17. La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec le cordon d'alimentation fourni.

18. **REMARQUE** : Assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de la soulever.

19. Cet appareil est conçu pour faire bouillir de l'eau propre pour des usages domestiques et similaires tels que : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les chambres de ferme, les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels de ce type, dans les chambres d'hôtes.

20. Soyez toujours très prudent lorsque vous faites bouillir de l'eau dans une bouilloire. Ne touchez pas le boîtier ou le couvercle de la bouilloire. N'ouvrez pas le couvercle de la bouilloire pendant que l'eau bout ou immédiatement après l'ébullition, car la vapeur qui s'en échappe peut provoquer des brûlures.

21. Ne transportez la bouilloire qu'en la tenant par la poignée.

22. Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du niveau MAX ou en dessous du niveau MIN, car cela pourrait provoquer des brûlures ou endommager la bouilloire.

23. Ne mettez pas la bouilloire en marche sans eau, car cela pourrait l'endommager.

24. N'utilisez pas la bouilloire sans filtre ou avec le couvercle ouvert, car le disjoncteur ne fonctionnera pas.

25. La bouilloire doit être détartrée périodiquement à l'aide des moyens prévus à cet effet. L'utilisation d'une bouilloire dont le corps de chauffe est entartré endommagera la bouilloire et

annulera la garantie.

26. Ne pas utiliser de détergents agressifs pour nettoyer l'enveloppe de la bouilloire, car ils risquent d'endommager la bouilloire ou d'effacer les marquages qui y figurent.

27. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide de minuterie externes ou d'une télécommande séparée.

28. Ne pas laver la bouilloire directement dans l'eau, mais l'essuyer avec un chiffon sec.

29. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est en position normale de fonctionnement, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent les risques qui en découlent. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, faire fonctionner, nettoyer ou entretenir l'appareil.

Ne couvrez JAMAIS l'appareil pendant son fonctionnement ou lorsqu'il n'est pas complètement refroidi.

30. Avant d'assembler la bouilloire, retirez l'eau restante à l'intérieur et débranchez le cordon d'alimentation.

31. Il est interdit de plier la bouilloire lorsqu'elle est en train de bouillir ou lorsqu'il y a de l'eau chaude à l'intérieur.

32. Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer ou de la ranger.

REMARQUE ! Pour éteindre la bouilloire, appuyez sur l'interrupteur (2) après chaque cycle de cuisson. Le témoin lumineux (3) s'éteint alors. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Description de l'appareil

1. Boîtier de la bouilloire

2. Interrupteur marche/arrêt

3. Voyant lumineux

* rouge : eau bouillante

*bleu : mode maintien au chaud

4. Bouton de déverrouillage de la poignée
5. Couvercle
6. Poignée
7. Poignée pour l'ouverture du couvercle
8. Prise de courant
9. Cordon d'alimentation détachable

Avant de commencer à l'utiliser.

Remplissez la bouilloire trois fois avec de l'eau jusqu'au niveau maximum, faites bouillir et versez l'eau. Pour éliminer toute odeur d'usine, faites bouillir l'eau dans la bouilloire plusieurs fois.

1. Remplissez la bouilloire d'eau et vérifiez que le chauffe-eau est complètement recouvert d'eau, eau minimum 0,2L, niveau MIN.

2. Placez la bouilloire sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur.

3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur la prise de l'appareil (8), puis sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50/60Hz.

4. Appuyez sur le bouton (2), le voyant rouge s'allume pour indiquer que l'eau commence à chauffer.

5. Une fois que l'eau a bouilli, la bouilloire s'arrête automatiquement et le voyant lumineux (3) devient bleu. La bouilloire se met automatiquement en mode maintien au chaud et effectue un cycle de l'eau. Pour éteindre la bouilloire, il faut appuyer sur le bouton (2), le voyant (3) s'éteint.

6. Avant de prendre la bouilloire, assurez-vous qu'elle est éteinte et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.

7. Pour éteindre la bouilloire avant que l'eau ne bout, appuyez sur le bouton (2). Le voyant lumineux s'éteint (3).

8. Le couvercle de la bouilloire doit être fermé pendant l'ébullition. Ce n'est qu'à cette condition que l'arrêt automatique fonctionnera.

9. La bouilloire peut être remise en marche environ 2 minutes après la dernière utilisation.

10. La mise en marche d'une bouilloire vide ou d'une bouilloire insuffisamment remplie d'eau éteint automatiquement l'appareil, la bouilloire passe en mode de chauffage de l'eau, appuyez sur le bouton (2), le témoin lumineux s'éteint. Attendez ensuite quelques minutes. Versez la bonne quantité d'eau et rallumez la bouilloire.

11. Ne laissez pas la bouilloire allumée sans surveillance. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation.

12. La bouilloire est un appareil électrique qui n'est pas conçu pour contenir de l'eau ou tout autre liquide. Une fois que l'eau a bouilli, versez-la immédiatement dans un autre récipient. Une fois que l'eau a bouilli dans la bouilloire, elle ne doit pas y rester plus de 10 minutes. Avant chaque utilisation, remplissez la bouilloire avec de l'eau fraîche au-dessus du niveau minimum et au-dessous du niveau maximum.

Nettoyage et entretien

Le calcaire qui se dépose à l'intérieur de la bouilloire doit être enlevé régulièrement. Cette activité n'est pas soumise au service de garantie. Si la bouilloire n'est pas détartrée régulièrement, elle sera endommagée et la garantie sera annulée. Pour le détartrage, utilisez un détartrant spécial conformément aux instructions du détartrant. Après le détartrage, rincez très soigneusement la bouilloire trois fois.

ATTENTION !

Avant d'assembler la bouilloire, retirez l'eau restante à l'intérieur et débranchez le cordon

d'alimentation.

Il est interdit de plier la bouilloire lorsqu'elle est en train de bouillir ou lorsqu'il y a de l'eau chaude à l'intérieur.

Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer ou de la ranger.

Caractéristiques techniques :

Capacité maximale : 0,6 L

Capacité minimale : 0,2 L

Tension d'alimentation : 220-240V ~50/60Hz

Puissance : 600W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles de l'appareil en marche peut être élevée.
Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace

responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~50/60 Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. **NO** tire del cable de alimentación.

7. **NO** sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a la toma de corriente sin vigilancia.
14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. Si el hervidor se llena en exceso, puede salir agua hirviendo a borbotones.
16. ADVERTENCIA: No abra la tapa si el agua está hirviendo.
17. El hervidor sólo puede utilizarse con el cable de alimentación suministrado.
18. NOTA: Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de levantarlo.
19. Este equipo está diseñado para hervir agua limpia para usos domésticos y similares como: áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, habitaciones de granjas, por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales de este tipo, en habitaciones de huéspedes.

20. Tenga siempre mucho cuidado al hervir agua en un hervidor. No toque la carcasa ni la tapa de la tetera. No abra la tapa del hervidor mientras el agua esté hirviendo o inmediatamente después de hervir, el vapor que sale puede causar quemaduras.
21. Transporta la hervidora sólo sujetándola por el asa.
22. No llene la hervidora por encima del nivel MAX ni por debajo del nivel MIN, ya que podría provocar quemaduras o daños en la hervidora.
23. No encienda la hervidora sin agua, ya que podría dañarse.
24. No utilice la hervidora sin filtro o con la tapa abierta, ya que entonces el disyuntor no funcionará.
25. La hervidora debe descalcificarse periódicamente utilizando los medios previstos para ello. El uso de una hervidora con el calentador calcificado dañará la hervidora y anulará la garantía.
26. No utilice detergentes agresivos para limpiar la carcasa de la hervidora, ya que podrían dañarla o eliminar las marcas que lleva.
27. El aparato no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos o un mando a distancia independiente.
28. No lave la hervidora directamente en agua, límpiela sólo con un paño seco.
29. Los niños de entre 3 y 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si está en su posición normal de funcionamiento, están supervisados o han sido instruidos sobre su uso seguro y comprenden los riesgos resultantes. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben conectar, utilizar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
- NUNCA cubra el aparato durante su funcionamiento o cuando no se haya enfriado completamente.
30. Antes de montar la hervidora, elimine el agua restante de su interior y desenchufe el cable de alimentación.
31. Está prohibido pegar la hervidora mientras esté hirviendo o

cuando haya agua caliente en su interior.

32. Después de apagar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que la hervidora se enfríe antes de limpiarla o guardarla.

NOTA Para apagar el hervidor, pulse el interruptor (2) después de cada ciclo de cocción y el indicador luminoso (3) se apagará. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Descripción del aparato

1. Carcasa de la tetera
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Indicador luminoso
- * rojo: agua hirviendo
- * azul: modo mantener caliente
4. Botón de desbloqueo del asa
5. Tapa
6. Asa
7. Asa para abrir la tapa
8. Toma de corriente
9. Cable de alimentación desmontable

Antes de empezar a utilizarlo.

Llene el hervidor tres veces con agua hasta el nivel máximo, hierva y vierta el agua, para eliminar cualquier olor de fábrica, hierva el agua en el hervidor varias veces.

1. Llene el hervidor de agua y compruebe que el calentador está completamente cubierto de agua, agua mínima 0,2L, nivel MIN.
2. Coloque el hervidor sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.
3. Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma del aparato (8) y, a continuación, conéctelo a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~50/60 Hz.
4. Pulse el botón (2), la luz roja se encenderá para indicar que el agua comenzará a calentarse.
5. Una vez que el agua haya hervido, el hervidor dejará automáticamente de hervir agua, y la luz indicadora (3) se volverá azul. El hervidor pasará automáticamente al modo mantener caliente y hará un ciclo con el agua, para apagar el hervidor es necesario pulsar el botón (2), la luz indicadora (3) se apagará.
6. Antes de coger el hervidor, asegúrese de que está apagado y de que el cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.
7. Para apagar la hervidora antes de que hierva el agua, pulse el botón (2). El indicador luminoso se apagará (3).
8. La tapa de la hervidora debe estar cerrada durante la ebullición. Sólo entonces funcionará el apagado automático.
9. La hervidora puede volver a encenderse aproximadamente 2 minutos después del último uso.
10. Al encender una hervidora vacía o con poca agua se apagará automáticamente el aparato, la hervidora entrará en el modo de calentamiento de agua, pulse el botón (2), el piloto indicador se apagará. A continuación, espere varios minutos. Vierta la cantidad correcta de agua y vuelva a

encender el hervidor.

11. No deje la hervidora encendida sin vigilancia. Desenchúfela siempre de la toma de corriente después de utilizarla.

12. El hervidor es un aparato eléctrico no diseñado para contener agua u otros líquidos. Una vez que el agua haya hervido, viértela inmediatamente en otro recipiente. Una vez que el agua haya hervido en la hervidora, no debe permanecer en ella más de 10 minutos. Antes de cada uso, llene la hervidora con agua fresca por encima del nivel mínimo y por debajo del nivel máximo.

Limpieza y mantenimiento

La cal depositada en el interior de la hervidora debe eliminarse con regularidad. Esta actividad no está sujeta al servicio de garantía. La no descalcificación regular de la hervidora provocará daños en la misma y la pérdida de la garantía. Para la descalcificación, utilice un producto descalcificador especial de acuerdo con las instrucciones del producto descalcificador. Después de la descalcificación, enjuague muy bien la hervidora tres veces.

ATENCIÓN

Antes de montar la hervidora, elimine los restos de agua del interior y desenchufe el cable de alimentación.

Está prohibido plegar la hervidora mientras esté hirviendo o cuando haya agua caliente en su interior.

Después de apagar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que la hervidora se enfríe antes de limpiarla o guardarla.

Datos técnicos:

Capacidad máxima: 0,6 L

Capacidad mínima: 0,2 L

Voltaje 220-240V ~50/60Hz

Potencia: 600W

Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato



Por el bien del medio ambiente. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No desee el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~50/60Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A

limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão eléctrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.

14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30mA. Para este efeito,

deve ser consultado um eletricista especializado.

15. Se a chaleira estiver demasiado cheia, pode jorrar água a ferver.

16. ATENÇÃO: Não abra a tampa se a água estiver a ferver.

17. O jarro elétrico só pode ser utilizado com o cabo de alimentação fornecido.

18. NOTA: Certifique-se de que o jarro está desligado antes de o levantar.

19. Este equipamento foi concebido para ferver água limpa para utilizações domésticas e semelhantes, tais como: áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, quartos de quinta, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais deste tipo, em quartos de cama e pequeno-almoço.

20. Tenha sempre um cuidado especial quando ferver água numa chaleira. Não tocar no invólucro ou na tampa da chaleira. Não abra a tampa do jarro enquanto a água estiver a ferver ou imediatamente após a fervura, pois o vapor que se escapa pode causar queimaduras.

21. Transportar a chaleira apenas segurando na pega.

22. Não encher o jarro acima do nível MÁX ou abaixo do nível MÍN, pois pode provocar queimaduras ou danificar o jarro.

23. Não ligue o jarro sem água, pois pode danificar o jarro.

24. Não utilize o jarro sem filtro ou com a tampa aberta, pois o disjuntor não funciona.

25. Periodicamente, o jarro deve ser descalcificado utilizando os produtos destinados a esse fim. A utilização de um jarro com um aquecedor calcificado danifica o jarro e anula a garantia.

26. Não utilizar detergentes agressivos para limpar o invólucro do jarro, pois podem danificar o jarro ou remover as marcações.

27. O aparelho não foi concebido para funcionar com temporizadores externos ou com um controlo remoto separado.

28. Não lave a chaleira diretamente em água, limpe-a apenas com um pano seco.

29. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só podem ligar e desligar o aparelho se este estiver na sua posição normal de funcionamento, se forem vigiadas ou se tiverem recebido instruções sobre a sua utilização segura e se compreenderem os riscos daí resultantes. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não podem ligar, utilizar, limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.

NUNCA cobrir o aparelho durante o funcionamento ou quando este não tiver arrefecido completamente.

30. Antes de montar o jarro elétrico, retire a água que resta no seu interior e retire o cabo de alimentação.

31. É proibido dobrar o jarro enquanto estiver a ferver ou quando houver água quente no interior.

32. Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe a chaleira arrefecer antes de a limpar ou guardar.

NOTA ! Para desligar o jarro elétrico, prima o interruptor (2) após cada ciclo de cozedura e o indicador luminoso (3) apaga-se. Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente.

Descrição do aparelho

1. Caixa do jarro elétrico

2. Interruptor de ligar/desligar

3. Luz indicadora

* vermelho: água a ferver

* azul: modo de manter quente

4. Botão de desbloqueio da pega

5. Tampa

6. Pega

7. Pega para abrir a tampa

8. Tomada eléctrica

9. Cabo de alimentação amovível

Antes de começar a utilizar.

Encher a chaleira três vezes com água até ao nível máximo, ferver e deitar a água fora. Para eliminar qualquer odor de fábrica, ferver a água na chaleira várias vezes.

1. Encher a chaleira com água e verificar se o aquecedor está completamente coberto de água, água mínima 0,2L, nível MIN.
2. Colocar o jarro sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor.
3. Ligar a ficha do cabo de alimentação à tomada do aparelho (8) e, em seguida, ligar a uma tomada eléctrica com ligação à terra 220-240V ~50/60Hz.
4. Premir o botão (2), a luz vermelha acende-se para indicar que a água começa a aquecer.
5. Quando a água tiver fervido, o jarro pára automaticamente de ferver a água e a luz indicadora (3) fica azul. Para desligar a chaleira, é necessário premir o botão (2) e o indicador luminoso (3) apaga-se.
6. Antes de pegar na chaleira, certifique-se de que a chaleira está desligada e que o cabo de alimentação está desconectado da tomada eléctrica.
7. Para desligar o jarro eléctrico antes de a água ferver, prima o botão (2). O indicador luminoso apaga-se (3).
8. A tampa do jarro deve estar fechada durante a fervura. Só então é que o desligamento automático funciona.
9. O jarro pode ser ligado novamente cerca de 2 minutos após a última utilização.
10. Ao ligar um jarro vazio ou um jarro insuficientemente cheio com água insuficiente, o aparelho desliga-se automaticamente, o jarro entra no modo de aquecimento de água, prima o botão (2), a luz indicadora apaga-se. Em seguida, aguarde alguns minutos. Deite a quantidade correta de água e volte a ligar o jarro.
11. Não deixe o jarro eléctrico ligado sem vigilância. Retire sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização.
12. A chaleira é um aparelho eléctrico que não foi concebido para conter água ou qualquer outro líquido. Quando a água ferver, deite-a imediatamente noutro recipiente. Depois de a água ter fervido no jarro, não deve permanecer no jarro mais de 10 minutos. Antes de cada utilização, encher o jarro com água fresca acima do nível mínimo e abaixo do nível máximo.

Limpeza e manutenção

O calcário depositado no interior do jarro deve ser removido regularmente. Esta atividade não está sujeita ao serviço de garantia. A não descalcificação regular da chaleira provoca danos na chaleira e a perda da garantia. Para a descalcificação, utilize um agente descalcificante especial de acordo com as instruções do agente descalcificante. Após a descalcificação, enxágue muito bem o jarro três vezes.

ATENÇÃO !

Antes de montar o jarro eléctrico, retire a água que resta no interior e retire o cabo de alimentação. É proibido dobrar o jarro eléctrico enquanto estiver a ferver ou quando houver água quente no interior.

Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe o jarro arrefecer antes de o limpar ou guardar.

Dados técnicos:

Capacidade máxima: 0,6 L

Capacidade mínima: 0,2 L

Voltagem: 220-240V ~50/60Hz

Potência: 600W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e de armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para uma instalação de recolha e armazenamento adequada, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~50/60 Hz elektros lizdo. Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų

paviršių.

13. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

15. Jei virdulys perpildytas, iš jo gali išsiveržti verdantis vanduo.

16. ĮSPĖJIMAS: neatidarykite dangčio, jei vanduo verda.

17. Arbatinuką galima naudoti tik su pridedamu maitinimo laidu.

18. DĖMESIO: Prieš keldami virdulį įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.

19. Šis įrenginys skirtas švariam vandeniui virinti buityje ir panašioms reikmėms, pavyzdžiui: darbuotojų virtuvėse parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose, ūkio patalpose, klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose tokio tipo gyvenamosiose vietose, nakvynės ir pusryčių kambariuose.

20. Visada būkite ypač atsargūs virdami vandenį virdulyje. Nelieskite virdulio korpuso ar dangčio. Neatidarykite virdulio dangčio, kol vanduo verda arba iš karto po užvirimo, nes išsiskiriantys garai gali sukelti nudegimus.

21. Virdulį nešiokite tik laikydami už rankenos.

22. Nepripildykite virdulio aukščiau MAX arba žemiau MIN lygio, nes tai gali sukelti nudegimus arba sugadinti virdulį.

23. Neįjunkite virdulio be vandens, nes tai gali sugadinti virdulį.

24. Nenaudokite virdulio be filtro arba su atidarytu dangčiu, nes tuomet neveiks elektros grandinės pertraukiklis.

25. Laikas nuo laiko virdulį reikia nukalkinti naudojant tam skirtas priemones. Naudojant virdulį su nukalkėjusiu kaitintuvu, virdulys bus sugadintas ir bus panaikinta garantija.

26. Arbatinuko korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, nes jie gali sugadinti ar pašalinti žymes.

27. Prietaisas neskirtas veikti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo pultą.

28. Neplaukite virdulio tiesiai vandenyje, tik nuvalykite sausa šluoste.

29. Vaikai nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti prietaisą tik tuo atveju, jei jis yra įprastoje darbinėje padėtyje, yra prižiūrimi arba buvo instrukuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta dėl to kylančią riziką. Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus draudžiama jungti, valdyti, valyti ar prižiūrėti prietaisą. NIEKADA neuždenkite prietaiso darbo metu arba kai jis dar nėra visiškai atvėsęs.

30. Prieš surinkdami virduklį, išimkite iš jo vidaus likusį vandenį ir ištraukite maitinimo laidą.

31. Draudžiama lankstyti virduklį jam verdant arba kai viduje yra karšto vandens.

32. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir prieš valydami ar laikydami virduklį leiskite jam atvėsti.

DĖMESIO ! Norėdami išjungti virduklį, po kiekvieno virimo ciklo paspauskite jungiklį (2), tada indikatorius lemputė (3) užges. Išjunkite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

Prietaiso aprašymas

1. Arbatinuko korpusas
2. Įjungimo / išjungimo jungiklis
3. Kontrolinė lemputė
* raudona: verdantis vanduo
* mėlyna: šilto vandens palaikymo režimas
4. Rankenos atrakinimo mygtukas
5. Dangtis
6. Rankena
7. Dangčio atidarymo rankena
8. Maitinimo lizdas
9. Nuimamas maitinimo laidas

Prieš pradėdami naudoti.

Pripildykite virduklį vandeniu tris kartus iki maksimalaus lygio, užvirinkite ir išpilkite vandenį, kad pašalintumėte bet kokią gamyklos kvapą, virduklį kelis kartus užvirinkite vandenį.

1. Pripildykite virduklį vandens ir patikrinkite, ar šildytuvai visiškai apsemtas vandeniu, minimalus vandens kiekis 0,2 l, MIN lygis.

2. Pastatykite virdulį ant stabilaus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
3. Prijunkite maitinimo laidą kištuką prie prietaiso kištukinio lizdo (8), tada prijunkite prie įžeminto 220-240 V ~50/60 Hz elektros tinklo lizdo.
4. Paspauskite mygtuką (2), užsidegs raudona lemputė, rodanti, kad vanduo pradės šilti.
5. Kai vanduo užvirs, virdulys automatiškai nustos virti vandenį, o kontrolinė lemputė (3) taps mėlyna. Arbatinukas automatiškai persijungs į palaikymo šiltuoju režimu ir cikliška kaitins vandenį, norint išjungti arbatinuką, reikia paspausti mygtuką (2), indikacinė lemputė (3) užges.
6. Prieš paimdami virdulį įsitikinkite, kad virdulys išjungtas ir maitinimo laidas ištrauktas iš elektros lizdo.
7. Norėdami išjungti virdulį, kol vanduo dar neužvirė, paspauskite mygtuką (2). Kontrolinė lemputė užges (3).
8. Verdant vandeniui virdulio dangtis turi būti uždarytas. Tik tada suveiks automatinis išjungimas.
9. Vėl įjungti virdulį galima praėjus maždaug 2 minutėms po paskutinio naudojimo.
10. Įjungus tuščią ar nepakankamai vandens pripildytą virdulį, prietaisas automatiškai išsijungs, virdulys įjungs vandens šildymo režimą, paspauskite mygtuką (2), indikacinė lemputė užges. Tada palaikite kelias minutes. Įpilkite reikiamą kiekį vandens ir vėl įjunkite virdulį.
11. Nepalikite įjungto virdulio be priežiūros. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
12. Arbatinukas yra elektros prietaisas, neskirtas vandeniui ar kitiems skysčiams laikyti. Užvirus vandeniui, nedelsdami perpilkite jį į kitą indą. Užvirus vandeniui virdulyje, jo jame negalima laikyti ilgiau nei 10 minučių. Prieš kiekvieną naudojimą virdulį pripildykite šviežio vandens virš minimalaus lygio ir žemiau maksimalaus lygio.

Valymas ir priežiūra

Virdulio viduje susikaupusias kalkes reikia reguliariai šalinti. Šiai veiklai netaikomas garantinis aptarnavimas. Reguliariai nepašalinus kalkių nuosėdų iš virdulio, virdulys bus sugadintas ir bus prarasta garantija. Kalkių šalinimui naudokite specialią kalkių šalinimo priemonę pagal kalkių šalinimo priemonės instrukcijas. Po kalkių šalinimo labai kruopščiai tris kartus išplaukite virdulį.

DĖMESIO !

Prieš surinkdami virdulį, pašalinkite iš vidaus likusį vandenį ir ištraukite maitinimo laidą. Draudžiama lankstyti virdulį, kai jis verda arba kai viduje yra karšto vandens. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir prieš valydamis ar laikydami virdulį leiskite jam atvėsti.

Techniniai duomenys:

Didžiausia talpa: 0,6 l

Mažiausia talpa: 0,2 l

Įtampa: 220-240 V ~50/60 Hz

Galia: 600 W

Atsargiai karštas paviršius:



Įspėjimas dėl karšto paviršiaus: veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Neliaskite karštų prietaiso paviršių



Dēl aplinkos apsaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Lai paaugstinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par

ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.

7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.

14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas

ar speciālistu elektriķi.

15. Ja tējkanna ir pārpildīta, no tās var izplūst verdošs ūdens.

16. BRĪDINĀJUMS: neatveriet vāku, ja ūdens ir verdošs.

17. Tējkannu drīkst lietot tikai ar komplektā pievienoto strāvas vadu.

18. PIEZĪME: Pirms tējkannas pacelšanas pārliecinieties, ka tējkanna ir izslēgta.

19. Šī iekārta ir paredzēta tīra ūdens vārīšanai mājsaimniecībā un tamlīdzīgiem mērķiem, piemēram: personāla virtuves telpās, veikalos, birojos un citās darba telpās, saimniecības telpās, pie klientiem viesnīcās, moteļos un citās šāda veida dzīvojamās telpās, gultas un brokastu istabās.

20. Vienmēr esiet īpaši uzmanīgi, vārot ūdeni tējkannā.

Nepieskarieties tējkannas korpusam vai vākam. Neatveriet tējkannas vāku, kamēr ūdens vārās vai tūlīt pēc vārīšanās, jo izplūstošie tvaiki var izraisīt apdegumus.

21. Katliņu pārnēsājiet, tikai turot rokturi.

22. Nepiepildiet tējkannu virs MAX vai zem MIN līmeņa, jo tas var izraisīt apdegumus vai tējkannas bojājumus.

23. Neieslēdziet tējkannu bez ūdens, jo tas var sabojāt tējkannu.

24. Nelietojiet tējkannu bez filtra vai ar atvērtu vāku, jo tad nedarbosies ķēdes pārtraucējs.

25. Periodiski tējkanna jāatkalķo, izmantojot šim nolūkam paredzētos produktus. Lietojot tējkannu ar pārkalķotu sildītāju, tas bojās tējkannu un zaudēs garantiju.

26. Tīrot tējkannas apvalku, nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt tējkannu vai noņemt marķējumu.

27. Ierīce nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības pulti.

28. Nemazgājiet tējkannu tieši ūdenī, tikai noslaukiet to ar sausu drānu.

29. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt

ierīci tikai tad, ja tā ir normālā darba stāvoklī, ja viņi ir uzraudzībā vai ir instruēti par tās drošu lietošanu un saprot no tā izrietošos riskus. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst savienot, darbināt, tīrīt vai apkalpot ierīci.

Nekad neaizsedziet ierīci tās darbības laikā vai tad, kad tā nav pilnībā atdzisusi.

30. Pirms tējkannas salikšanas izņemiet no tās iekšpusē atlikušo ūdeni un atvienojiet strāvas vadu.

31. Aizliegts locīt tējkannu tā vārīšanās laikā vai tad, kad tā iekšpusē ir karsts ūdens.

32. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet tējkannai atdzist.

PIEZĪME ! Lai izslēgtu tējkannu, pēc katra vārīšanas cikla nospiediet slēdzi (2), tad indikatora gaismiņa (3) nodzīst. Atvienojiet strāvas vadu no elektrofikla rozetes.

Ierīces apraksts

1. Tējkannas korpuss
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Indikatora lampiņa
- * sarkana: verdošs ūdens
- *zila: karstuma uzturēšanas režīms
4. Roktura atbloķēšanas poga
5. Vāks
6. Rokturis
7. Rokturis vāka atvēršanai
8. Strāvas kontaktligzda
9. Noņemams strāvas vads

Pirms lietošanas uzsākšanas.

Piepildiet tējkannu trīs reizes ar ūdeni līdz maksimālajam līmenim, uzvāriet un izlejiet ūdeni, lai noņemtu jebkādu rūpnīcas smaku, vairākas reizes uzvāriet ūdeni tējkannā.

1. Piepildiet tējkannu ar ūdeni un pārbaudiet, vai sildītājs ir pilnībā pārklāts ar ūdeni, minimālais ūdens 0,2L, MIN līmenis.

2. Novietojiet tējkannu uz stabilas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.

3. Savienojiet strāvas vada kontaktdakšu ar ierīces kontaktligzdu (8), pēc tam pieslēdziet pie iezemētas elektrofikla rozetes 220-240 V ~ 50/60 Hz.

4.Nospiediet pogu (2), iedegsies sarkanā lampiņa, kas norāda, ka ūdens sāks sildīties.

5. Kad ūdens būs uzvārījies, tējkanna automātiski pārtrauks ūdens vārīšanu, un indikatora gaismiņa (3) kļūs zila. Tējkanna automātiski pārslēgsies karstā ūdens uzturēšanas režīmā un veikts

- ūdens ciklu, lai tējkannu izslēgtu, ir jānospiež poga (2), indikatora lampiņa (3) nodziest.
6. Pirms tējkannas pacelšanas pārliecinieties, ka tējkanna ir izslēgta un strāvas vads ir atvienots no strāvas kontaktligzdas.
7. Lai izslēgtu tējkannu pirms ūdens uzvārīšanās, nospiediet pogu (2). Indikatora indikators nodziest (3).
8. Vārīšanas laikā tējkannas vākam jābūt aizvērtam. Tikai tad darbosies automātiskā izslēgšanās funkcija.
9. Tējkannu var atkal ieslēgt aptuveni 2 minūtes pēc pēdējās lietošanas reizes.
10. Ieslēdzot tukšu tējkannu vai nepietiekami piepildītu tējkannu ar nepietiekamu ūdens daudzumu, ierīce automātiski izslēdzas, tējkanna pāriet ūdens sildīšanas režīmā, nospiediet pogu (2), indikatora indikators nodziest. Pēc tam pagaidiet vairākas minūtes. Ieļējiet pareizo ūdens daudzumu un atkal ieslēdziet tējkannu.
11. Neatstājiet tējkannu ieslēgtu bez uzraudzības. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes.
12. Tējkanna ir elektroierīce, kas nav paredzēta ūdens vai citu šķidrumu uzglabāšanai. Kad ūdens ir uzvārījies, nekavējoties pārlejiet to citā traukā. Kad ūdens tējkannā ir uzvārījies, tas tajā nedrīkst palikt ilgāk par 10 minūtēm. Pirms katras lietošanas reizes uzpildiet tējkannu ar svaigu ūdeni virs minimālā līmeņa un zem maksimālā līmeņa.

Tīrīšana un apkope

Kaļķakmens nogulsnes tējkannas iekšpusē regulāri jānovāc. Uz šo darbību neattiecas garantijas serviss. Regulāri nenovācot kaļķakmens nogulsnes no tējkannas, tējkanna tiks bojāta un zaudēs garantiju. Lai atkalķotu kaļķakmeni, izmantojiet speciālu atkalķošanas līdzekli saskaņā ar atkalķošanas līdzekļa lietošanas instrukciju. Pēc kaļķakmens noņemšanas ļoti rūpīgi izskalojiet tējkannu trīs reizes.

UZMANĪBU!

Pirms tējkannas salikšanas izņemiet no tās iekšpusē atlikušo ūdeni un noņemiet strāvas vadu. Aizliegts locīt tējkannu tā vārīšanās laikā vai tad, kad tā iekšpusē ir karsts ūdens. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet tējkannai atdzist.

Tehniskie dati:

Maksimālais tilpums: 0,6 L

Minimālā ietilpība: 0,2 l

Spriegums: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Jauda: 600 W

Uzmanību karstā virsma:



Karstās virsmas: darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Vides aizsardzības nolūka. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
 2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
 3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~50/60Hz.
- Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
 5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised

seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuumat pinda.

13. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.

14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada

vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

15. Kui veekeetja on üle täidetud, võib keev vesi sealt välja voolata.

16. HOIATUS: Ärge avage kaane, kui vesi keeb.

17. Veekeetjat tohib kasutada ainult kaasasoleva toitejuhtmega.

18. MÄRKUS: Veenduge, et veekeetja on enne veekeetja tõstmist välja lülitatud.

19. See seade on mõeldud puhta vee keetmiseks koduseks ja sarnaseks kasutuseks, näiteks: töötajate köögiroomides kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades, talutubades, klientide poolt hotellides, motellides ja muudes sellistes elamutes, voodi- ja hommikusöögitubades.

20. Vee keetmisel veekeetjas olge alati eriti ettevaatlik. Ärge puudutage veekeetja korpust ega kaane. Ärge avage veekeetja kaane vee keemise ajal või kohe pärast keetmist, väljavoolav aur võib põhjustada põletusi.

21. Kandke veekeetjat ainult käepidemest kinni hoides.

22. Ärge täitke veekeetjat üle MAX-taseme või alla MIN-taseme, sest see võib põhjustada põletusi või kahjustada veekeetjat.

23. Ärge lülitage veekeetjat sisse ilma veeta, sest see võib veekeetjat kahjustada.

24. Ärge kasutage veekeetjat ilma filtrita või avatud kaanega, sest siis ei tööta kaitselüliti.

25. Veekeetjat tuleb perioodiliselt kaltsiumist vabastada selleks ettenähtud vahenditega. Veekeetja kasutamine lubjastunud küttekehaga kahjustab veekeetjat ja kaotab garantii.

26. Ärge kasutage veekeetja korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad veekeetjat kahjustada või eemaldada sellel olevad märgised.

27. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi

kaugjuhtimispuldi kasutamiseks.

28. Ärge peske veekeetjat otse vees, vaid pühkige seda vaid kuiva lapiga.

29. Lapsed vanuses 3 kuni alla 8 aasta võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see on tavapärasest tööasendis, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja kui nad mõistavad sellest tulenevaid riske.

Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet ühendada, kasutada, puhastada ega hooldada.

Ärge kunagi katke seadet töö ajal ega siis, kui see ei ole täielikult maha jahtunud.

30. Enne veekeetja kokkupanekut eemaldage veekeetja sisemusest allesjäänud vesi ja eemaldage toitejuhe.

31. Keelatud on veekeetjat kokku voltida, kui see keeb või kui selle sees on kuum vesi.

32. Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske veekeetjal enne puhastamist või hoiustamist jahtuda.

MÄRKUS ! Veekeetja väljalülitamiseks vajutage pärast iga keetmistsüklit lüliti (2), seejärel kustub märgutuli (3). Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

Seadme kirjeldus

1. Veekeetja korpus

2. Sisse/välja lüliti

3. Indikaatorlamp

* punane: keev vesi

*sinine: sooja hoidmise režiim

4. Käepideme avamisnupp

5. Kaane

6. Käepide

7. Käepide kaane avamiseks

8. Pistikupesa

9. Eemaldatav toitejuhe

Enne kasutamist.

Täitke veekeetja kolm korda veega kuni Max tasemeni, keetke ja valage vesi välja, et eemaldada tehase lõhn, keetke vett veekeetjas mitu korda.

1. Täitke veekeetja veega ja kontrollige, et kuumutuskeha oleks täielikult veega kaetud, minimaalne veekogus 0,2L, MIN tase.
2. Asetage veekeetja stabiilsele, tasasele ja kuumakindlale pinnale.
3. Ühendage toitejuhtme pistik seadme pistikupessa (8), seejärel ühendage see maandatud võrgupistikupessa 220-240V ~50/60Hz.
4. Vajutage nuppu (2), punane tuli süttib, mis näitab, et vesi hakkab soojenema.
5. Kui vesi on keenud, lõpetab veekeetja automaatselt vee keetmise ja märgutuli (3) muutub siniseks. Veekeetja läheb automaatselt sooja hoidmise režiimi ja laseb vee ringlusse, veekeetja väljalülitamiseks tuleb vajutada nuppu (2), märgutuli (3) kustub.
6. Enne veekeetja kätte võtmist veenduge, et veekeetja on välja lülitatud ja toitejuhe on pistikupesast välja tõmmatud.
7. Veekeetja väljalülitamiseks enne vee keetmist vajutage nuppu (2). Märgutuli kustub (3).
8. Veekeetja kaas peab keemise ajal olema suletud. Ainult siis toimib automaatne väljalülitus.
9. Veekeetja saab uuesti sisse lülitada umbes 2 minutit pärast viimast kasutamist.
10. Tühja veekeetja või ebapiisava veega täidetud veekeetja sisselülitamine lülitab seadme automaatselt välja, veekeetja lülitub veesoojendusrežiimi, vajutage nuppu (2), märgutuli kustub. Seejärel oodake mitu minutit. Valage sisse õige kogus vett ja lülitage veekeetja uuesti sisse.
11. Ärge jätke sisse lülitatud veekeetjat järelevalveta. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
12. Veekeetja on elektriline seade, mis ei ole mõeldud vee või muude vedelike hoidmiseks. Kui vesi on keenud, valage see kohe teise anumasse. Kui vesi on veekeetjas keenud, ei tohi see jääda veekeetjasse kauemaks kui 10 minutiks. Enne iga kasutuskorda täitke veekeetja värske veega üle miinimumtaseme ja alla maksimumtaseme.

Puhastamine ja hooldus

Veekeetja sisemusse ladestunud katlakivi tuleb regulaarselt eemaldada. See tegevus ei kuulu garantiiteenuse alla. Kui veekeetjat regulaarselt katlakivi ei eemaldata, kahjustub veekeetja ja kaotab garantii. Kasutage katlakivieemaldamiseks spetsiaalset katlakivieemaldusvahendit vastavalt katlakivieemaldusvahendi juhistele. Pärast katlakivieemaldamist loputage veekeetjat kolm korda väga põhjalikult.

TÄHELEPANU !

Enne veekeetja kokkupanekut eemaldage veekeetja sisemusest allesjäänud vesi ja eemaldage toitejuhe.

Keelatud on veekeetjat kokku voltida, kui see keeb või kui selle sees on kuum vesi.

Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske veekeetjal enne puhastamist või hoiustamist jahtuda.

Tehnilised andmed:

Maksimaalne mahutavus: 0,6 L

Min mahutavus: 0,2 L

Pinge: 220-240V ~50/60Hz

Võimsus: 600W

Ettevaatust kuumale pinnale:



Käitatava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele kõrvaldada asjakohastes konteinerites olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südamet ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.

A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek

jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet

a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

15. Ha a vízforraló túl van töltve, forró víz ömölhet ki belőle.

16. FIGYELMEZTETÉS: Ne nyissa ki a fedelet, ha a víz forr.

17. A vízforraló csak a mellékelt tápkábelrel használható.

18. MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a vízforraló ki van kapcsolva, mielőtt felemelné a vízforralót.

19. Ezt a készüléket tiszta víz felforralására tervezték háztartási és hasonló célokra, mint például: üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeiben, mezőgazdasági helyiségekben, szállodák, motelek és más ilyen típusú lakókörnyezetek vendégei által, panziókban és reggeliző szobákban.

20. A vízforralóban történő vízforralásnál mindig fokozott óvatossággal járjon el. Ne érintse meg a vízforraló burkolatát vagy fedelét. Ne nyissa ki a vízforraló fedelét forrás közben vagy közvetlenül a forrás után, a kiszabaduló gőz égési sérüléseket okozhat.

21. A vízforralót csak a fogantyút fogva hordozza.

22. Ne töltsé a vízforralót a MAX szint fölé vagy a MIN szint alá, mert ez égési sérüléseket vagy a vízforraló károsodását

okozhatja.

23. Ne kapcsolja be a vízforralót víz nélkül, mert ez károsíthatja a vízforralót.

24. Ne használja a vízforralót szűrő nélkül vagy nyitott fedéllel, mert akkor a megszakító nem működik.

25. A vízforralót időnként az erre a célra szolgáló eszközökkel kell meszmentesíteni. A vízforraló használata meszes fűtőtesttel károsítja a vízforralót, és érvényteleníti a garanciát.

26. Ne használjon agresszív tisztítószeret a vízforraló burkolatának tisztításához, mert ezek károsíthatják a vízforralót vagy eltávolíthatják a rajta lévő jelöléseket.

27. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.

28. Ne mossa a vízforralót közvetlenül vízben, csak száraz ruhával törölje át.

29. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a normál működési helyzetben van, felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a készülék biztonságos használatában, és megértették az ebből eredő kockázatokat. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem kezelhetik, nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a készüléket.

Soha ne takarja le a készüléket működés közben, vagy amikor az még nem hűlt le teljesen.

30. Mielőtt összeszerelné a vízforralót, távolítsa el a benne maradt vizet, és húzza ki a hálózati kábelt.

31. Tilos a vízforralót összecsuksni, miközben forr, vagy amikor forró víz van benne.

32. A készülék kikapcsolása után húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a vízforralót kihűlni.

MEGJEGYZÉS ! A vízforraló kikapcsolásához minden főzési ciklus után nyomja meg a kapcsolót (2), ekkor a jelzőfény (3) kialszik. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathból.

A készülék leírása

1. Vízforraló burkolata
2. Be-/kikapcsoló
3. Jelzőlámpa
- * piros: forró víz
- *kék: melegen tartó üzemmód
4. Fogantyú feloldó gomb
5. Fedél
6. Fogantyú
7. Fogantyú a fedél nyitásához
8. Elektromos aljzat
9. Levehető tápkábel

Használatba vétel előtt.

Töltse meg a vízforralót háromszor vízzel a Max szintig, forralja fel és öntse ki a vizet, a gyári szag eltávolítása érdekében forralja fel a vizet a vízforralóban többször.

1. Töltse meg a vízforralót vízzel és ellenőrizze, hogy a fűtőtestet teljesen ellepje a víz, minimum víz 0,2L, MIN szint.
2. Helyezze a vízforralót egy stabil, sík és hőálló felületre.
3. Csatlakoztassa a tápkábel dugóját a készülék aljzatához (8), majd csatlakoztassa földelt hálózati aljzathoz 220-240V ~50/60Hz.
4. Nyomja meg a gombot (2), a piros lámpa kigyullad, jelezve, hogy a víz elkezd melegedni.
5. Amint a víz felforr, a vízforraló automatikusan leállítja a vízforralást, és a jelzőfény (3) kékre vált. A vízforraló automatikusan melegentartó üzemmódba kapcsol és a vizet körbejárja, a vízforraló kikapcsolásához meg kell nyomni a gombot (2), a jelzőfény (3) kialszik.
6. Mielőtt felveszi a vízforralót, győződjön meg róla, hogy a vízforraló ki van kapcsolva, és a hálózati kábel ki van húzva a konnektorból.
7. A vízforraló kikapcsolásához, mielőtt a víz felforrna, nyomja meg a gombot (2). A jelzőfény kialszik (3).
8. A vízforraló fedelének a forralás alatt zárva kell lennie. Csak ekkor működik az automatikus kikapcsolás.
9. A vízforraló az utolsó használat után kb. 2 perccel újra bekapcsolható.
10. Üres vízforraló bekapcsolása vagy nem elegendő vízzel nem megfelelően feltöltött vízforraló bekapcsolása automatikusan kikapcsolja a készüléket, a vízforraló vízmelegítő üzemmódba lép, nyomja meg a gombot (2), a jelzőfény kialszik. Ezután várjon néhány percet. Öntse bele a megfelelő mennyiségű vizet, és kapcsolja be újra a vízforralót.
11. Ne hagyja a bekapcsolt vízforralót felügyelet nélkül. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
12. A vízforraló elektromos készülék, amelyet nem víz vagy más folyadékok tárolására terveztek. Ha a víz felforr, azonnal öntse át egy másik edénybe. Miután a vízforraló felforr a vízforralóban, a vízforralóban nem maradhat 10 percnél tovább. Minden használat előtt töltse fel a vízforralót friss vízzel a minimális szint felett és a maximális szint alatt.

Tisztítás és karbantartás

A vízforraló belsejében lerakódott vízkő rendszeresen eltávolítandó. Ez a tevékenység nem

tartozik a garanciális szervizszolgáltatás hatálya alá. A vízforraló rendszeres vízkömentesítésének elmulasztása a vízforraló károsodását és a garancia elvesztését eredményezi. A vízkömentesítéshez használjon speciális vízköoldószert a vízköoldószer utasításainak megfelelően. A vízkömentesítés után öblítse át a vízforralót háromszor nagyon alaposan.

FIGYELEM !

A vízforraló összeszerelése előtt távolítsa el a vízmaradékot a belsejéből, és húzza ki a tápkábelt. Tilos a vízforralót összecukni, miközben forr, vagy amikor forró víz van benne. A készülék kikapcsolása után húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a vízforralót kihűlni.

Műszaki adatok:

Maximális kapacitás: 0,6 L

Minimális kapacitás: 0,2 L

Feszültség: ~50/60Hz: 220-240V ~50/60Hz

Teljesítmény: 600W

Vigyázat forró felület:



Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszja van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
 2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
 3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~50/60Hz.
- Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
 5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
 6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
 7. **NU** scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi,

rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

15. Dacă fierbătorul este prea plin, din el poate țâșni apă clocotită.

16. AVERTISMENT: Nu deschideți capacul dacă apa fierbe.

17. Fierbătorul poate fi utilizat numai cu cablul de alimentare furnizat.

18. NOTĂ: Asigurați-vă că fierbătorul este oprit înainte de a ridica fierbătorul.

19. Acest echipament este conceput pentru a fierbe apă curată

pentru uz casnic și utilizări similare, cum ar fi: zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru, camere agricole, de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale de acest tip, în camere de cazare și mic dejun.

20. Aveți întotdeauna mare grijă atunci când fierbeți apă într-un fierbător. Nu atingeți carcasa sau capacul fierbătorului. Nu deschideți capacul fierbătorului în timp ce apa fierbe sau imediat după fierbere, aburii care se scurg pot provoca arsuri.

21. Transportați fierbătorul numai ținând mânerul.

22. Nu umpleți ceainicul peste nivelul MAX sau sub nivelul MIN, deoarece acest lucru poate provoca arsuri sau deteriorarea ceainicului.

23. Nu porniți ceainicul fără apă, deoarece acest lucru poate deteriora ceainicul.

24. Nu utilizați fierbătorul fără filtru sau cu capacul deschis, deoarece atunci întrerupătorul de circuit nu va funcționa.

25. Periodic, fierbătorul trebuie decalcificat folosind mijloacele prevăzute în acest scop. Utilizarea unui fierbător cu un încălzitor calcificat va deteriora fierbătorul și va anula garanția.

26. Nu utilizați detergenți agresivi pentru curățarea carcasei fierbătorului, deoarece aceștia pot deteriora fierbătorul sau pot îndepărta marcajele.

27. Aparatul nu este conceput pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau o telecomandă separată.

28. Nu spălați fierbătorul direct în apă, ștergeți-l numai cu o cârpă uscată.

29. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și mai puțin de 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta se află în poziția normală de funcționare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestuia și dacă înțeleg riscurile rezultate. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și sub 8 ani nu trebuie să conecteze, să opereze, să curețe sau să întrețină

aparatul.

Nu acoperiți NICIODATĂ aparatul în timpul funcționării sau atunci când acesta nu s-a răcit complet.

30. Înainte de a asambla fierbătorul, scoateți apa rămasă din interior și scoateți cablul de alimentare.

31. Este interzis să pliați fierbătorul în timp ce fierbe sau când există apă fierbinte în interior.

32. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați ceainicul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita.

NOTĂ ! Pentru a opri fierbătorul, apăsați comutatorul (2) după fiecare ciclu de gătit, apoi indicatorul luminos (3) se va stinge. Deconectați cablul de alimentare de la priză.

Descrierea aparatului

1. Carcasa fierbătorului

2. Întrerupător pornire/oprire

3. Indicator luminos

* roșu: apă clocotită

*albastru: modul de menținere a căldurii

4. Buton de deblocare a mânerului

5. Capac

6. Mâner

7. Mâner pentru deschiderea capacului

8. Priză de alimentare

9. Cablu de alimentare detașabil

Înainte de a începe utilizarea.

Umpleți ceainicul de trei ori cu apă până la nivelul Max, fierbeți și turnați apa, pentru a elimina orice miros de fabrică, fierbeți apa din ceainic de mai multe ori.

1. Umpleți ceainicul cu apă și verificați dacă încălzitorul este complet acoperit cu apă, apă minimă 0,2L, nivel MIN.

2. Așezați fierbătorul pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la căldură.

3. Conectați fișa cablului de alimentare la priză de pe aparat (8), apoi conectați la o priză de rețea cu împământare 220-240V ~50/60Hz.

4. Apăsați butonul (2), lumina roșie se va aprinde pentru a indica faptul că apa va începe să se încălzească.

5. Odată ce apa a fiert, fierbătorul se va opri automat din fierberea apei, iar indicatorul luminos (3) va deveni albastru. Fierbătorul va intra automat în modul de menținere a căldurii și va cicla apa, pentru a opri fierbătorul este necesar să apăsați butonul (2), lumina indicatoare (3) se va stinge.

6. Înainte de a ridica fierbătorul, asigurați-vă că fierbătorul este oprit și că cablul de alimentare este deconectat de la priză.

7. Pentru a opri ceainicul înainte ca apa să fiarbă, apăsați butonul (2). Indicatorul luminos se va stinge (3).
8. Capacul ceainicului trebuie să fie închis în timpul fierberii. Numai atunci va funcționa oprirea automată.
9. Fierbătorul poate fi pornit din nou la aproximativ 2 minute după ultima utilizare.
10. Pornirea unui ceainic gol sau a unui ceainic umplut insuficient cu apă insuficientă va opri automat aparatul, ceainicul va intra în modul de încălzire a apei, apăsați butonul (2), indicatorul luminos se va stinge. Apoi așteptați timp de câteva minute. Turnați cantitatea corectă de apă și porniți din nou fierbătorul.
11. Nu lăsați ceainicul pornit nesupravegheat. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare.
12. Fierbătorul este un aparat electric care nu este proiectat să conțină apă sau orice alt lichid. Odată ce apa a fiert, turnați-o imediat într-un alt recipient. Odată ce apa a fiert în fierbător, aceasta nu trebuie să rămână în fierbător mai mult de 10 minute. Înainte de fiecare utilizare, umpleți ceainicul cu apă proaspătă peste nivelul minim și sub nivelul maxim.

Curățarea și întreținerea

Calcarul depus în interiorul fierbătorului trebuie îndepărtat în mod regulat. Această activitate nu face obiectul serviciului de garanție. Necalcifierea periodică a fierbătorului va duce la deteriorarea fierbătorului și la pierderea garanției. Pentru decalcifiere, utilizați un agent de decalcifiere special, în conformitate cu instrucțiunile agentului de decalcifiere. După detartrare, clătiți foarte bine ceainicul de trei ori.

ATENȚIE !

Înainte de a asambla fierbătorul, eliminați apa rămasă în interior și scoateți cablul de alimentare. Este interzis să pliați fierbătorul în timp ce fierbe sau când există apă fierbinte în interior. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați ceainicul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita.

Date tehnice:

Capacitate maximă: 0,6 L

Capacitate minimă: 0,2 L

Tensiune: 220-240V ~50/60Hz

Putere: 600W

Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~50/60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a

osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umísťte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do

zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

15. Pokud je konvice přeplněná, může z ní vytrysknout vařící voda.

16. VAROVÁNÍ: Neotvírejte víko, pokud voda v konvici vře.

17. Konvice se smí používat pouze s dodaným napájecím kabelem.

18. UPOZORNĚNÍ: Před zvednutím konvice se ujistěte, že je vypnutá.

19. Toto zařízení je určeno k vaření čisté vody pro domácí a podobné použití, jako jsou: kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hospodářské místnosti, zákazníci v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích tohoto typu, v pokojích pro nocležníky.

20. Při vaření vody v rychlovarné konvici dbejte vždy zvýšené opatrnosti. Nedotýkejte se pláště konvice ani jejího víka.

Neotvírejte víko konvice během varu vody nebo bezprostředně po varu, unikající pára může způsobit popáleniny.

21. Konvici přenášejte pouze držením za rukojeť.

22. Nenaplnujte konvici nad úroveň MAX nebo pod úroveň MIN, protože to může způsobit popáleniny nebo poškození konvice.

23. Nezapínejte konvici bez vody, mohlo by dojít k jejímu poškození.

24. Nepoužívejte konvici bez filtru nebo s otevřeným víkem, protože pak nebude fungovat jistič.

25. Pravidelně konvici odvápnujte pomocí přípravků k tomu určených. Používání konvice s odvápněným topným tělesem povede k poškození konvice a ke ztrátě záruky.

26. K čištění pláště konvice nepoužívejte agresivní čisticí

prostředky, které mohou konvici poškodit nebo odstranit značení.
27. Spotřebič není určen k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného dálkového ovládání.

28. Neumývejte konvici přímo ve vodě, otírejte ji pouze suchým hadříkem.

29. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je v normální provozní poloze, jsou pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a rozumí z toho vyplývajícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič připojovat, obsluhovat, čistit ani provádět jeho údržbu.

Spotřebič NIKDY nezakrývejte během provozu nebo pokud ještě zcela nevychladl.

30. Před sestavením konvice odstraňte z jejího vnitřku zbytky vody a odpojte napájecí kabel.

31. Je zakázáno skládat konvici, když se vaří nebo když je uvnitř horká voda.

32. Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním nechte konvici vychladnout.

UPOZORNĚNÍ ! Chcete-li konvici vypnout, stiskněte po každém cyklu vaření spínač (2), poté kontrolka (3) zhasne. Odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky.

Popis spotřebiče

1. Plášť konvice

2. Vypínač

3. Kontrolka

* červená: vařící voda

* modrá: režim udržování teploty

4. Tlačítko pro odemknutí rukojeti

5. Víko

6. Rukojeť

7. Rukojeť pro otevírání víka

8. Napájecí zásuvka

9. Odpojitelný napájecí kabel

Než začnete používat.

Naplňte konvici třikrát vodou na maximální úroveň, převařte a vylijte vodu, abyste odstranili

případný zápach z výroby, vodu v konvici několikrát převařte.

1. Naplňte konvici vodou a zkontrolujte, zda je ohřívač zcela pokrytý vodou, minimální množství vody 0,2 l, úroveň MIN.

2. Postavte konvici na stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.

3. Připojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky na spotřebiči (8) a poté ji zapojte do uzemněné síťové zásuvky 220-240V ~50/60Hz.

4. Stiskněte tlačítko (2), rozsvítí se červená kontrolka, která signalizuje, že se voda začne ohřívat.

5. Jakmile voda začne vřít, konvice automaticky přestane vařit vodu a kontrolka (3) zmodrá.

Konvice automaticky přejde do režimu udržování teploty a bude cyklicky ohřívat vodu, pro vypnutí konvice je nutné stisknout tlačítko (2), kontrolka (3) zhasne.

6. Před zvednutím konvice se ujistěte, že je konvice vypnutá a napájecí kabel je odpojený od zásuvky.

7. Chcete-li konvici vypnout dříve, než se voda začne vařit, stiskněte tlačítko (2). Kontrolka zhasne (3).

8. Víko konvice musí být během varu zavřené. Teprve pak bude fungovat automatické vypnutí.

9. Konvici lze znovu zapnout přibližně 2 minuty po posledním použití.

10. Zapnutí prázdné konvice nebo nedostatečně naplněné konvice nedostatečným množstvím vody způsobí automatické vypnutí spotřebiče, konvice přejde do režimu ohřevu vody, stiskněte tlačítko (2), kontrolka zhasne. Poté několik minut počkejte. Nalijte správné množství vody a konvici opět zapněte.

11. Nenechávejte konvici zapnutou bez dozoru. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

12. Konvice je elektrický spotřebič, který není určen k uchovávání vody nebo jiných tekutin.

Jakmile se voda uvaří, ihned ji přelijte do jiné nádoby. Jakmile se voda v konvici uvaří, nesmí v ní zůstat déle než 10 minut. Před každým použitím naplňte konvici čerstvou vodou nad minimální hladinu a pod maximální hladinu.

Čištění a údržba

Vodní kámen usazený uvnitř konvice je třeba pravidelně odstraňovat. Na tuto činnost se nevztahuje záruční servis. Neodstraňování vodního kamene z konvice v pravidelných intervalech bude mít za následek poškození konvice a ztrátu záruky. K odstranění vodního kamene použijte speciální prostředek na odstraňování vodního kamene v souladu s návodem k použití tohoto prostředku. Po odvápnění konvici třikrát velmi důkladně propláchněte.

POZOR !

Před sestavením konvice odstraňte z jejího vnitřku zbytky vody a odpojte napájecí kabel.

Je zakázáno skládat konvici, když se vaří nebo když je uvnitř horká voda.

Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním nechte konvici vychladnout.

Technické údaje: V případě, že je konvice v provozu, je třeba ji odpojit od zdroje napájení:

Maximální objem: 0,6 l

Minimální kapacita: 0,2 l

Napětí: 220-240 V ~50/60 Hz

Výkon: 600 W

Pozor horký povrch:



Teplota přístupných povrchů běžícího spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad.

Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obchodní místo, kde jste spotřebič koupili, nebo přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
 2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
 3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50/60 Гц.
- Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к

одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите

поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т.д.....

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

13. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

15. Если чайник переполнен, из него может хлынуть кипяток.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не открывайте крышку, если вода кипит.

17. Чайник можно использовать только с прилагаемым шнуром питания.

18. ПРИМЕЧАНИЕ: Перед поднятием чайника убедитесь, что он выключен.

19. Данное оборудование предназначено для кипячения чистой воды для бытовых и аналогичных целей, таких как: кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях, хозяйственные помещения, для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых

помещениях подобного типа, в номерах для ночлега и завтрака.

20. Всегда соблюдайте особую осторожность при кипячении воды в чайнике. Не прикасайтесь к корпусу или крышке чайника. Не открывайте крышку чайника во время кипячения воды или сразу после кипячения, выходящий пар может вызвать ожоги.

21. Переносите чайник только за ручку.

22. Не наполняйте чайник выше отметки MAX или ниже отметки MIN, это может привести к ожогам или повреждению чайника.

23. Не включайте чайник без воды, так как это может привести к его повреждению.

24. Не используйте чайник без фильтра или с открытой крышкой, так как в этом случае не сработает автоматический выключатель.

25. Периодически чайник следует очищать от накипи с помощью предназначенных для этого средств.

Использование чайника с кальцинированным нагревателем приведет к повреждению чайника и аннулированию гарантии.

26. Не используйте для очистки корпуса чайника агрессивные моющие средства, которые могут повредить чайник или удалить нанесенную на него маркировку.

27. Прибор не предназначен для работы с внешними таймерами или отдельным пультом дистанционного управления.

28. Не мойте чайник непосредственно в воде, протирайте его только сухой тканью.

29. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если он находится в нормальном рабочем положении, находится под присмотром

или был проинструктирован о безопасном использовании и понимает возникающие при этом риски. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать, эксплуатировать, чистить или обслуживать прибор.

НИКОГДА не накрывайте прибор во время работы или когда он еще не полностью остыл.

30. Перед сборкой чайника удалите остатки воды изнутри и отсоедините шнур питания.

31. Запрещается складывать чайник во время кипения или когда внутри него находится горячая вода.

32. После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и дайте чайнику остыть перед чисткой или хранением.

ПРИМЕЧАНИЕ ! Чтобы выключить чайник, нажимайте на выключатель (2) после каждого цикла приготовления, тогда индикатор (3) погаснет. Отключите шнур питания от сетевой розетки.

Описание прибора

1. Корпус чайника
 2. Переключатель включения/выключения
 3. Индикаторная лампочка
- * красный: кипиток
*синий: режим поддержания тепла
4. Кнопка разблокировки ручки
 5. Крышка
 6. Ручка
 7. Ручка для открывания крышки
 8. Розетка
 9. Съёмный шнур питания

Перед началом использования.

Трижды наполните чайник водой до максимального уровня, вскипятите и вылейте воду, для удаления заводского запаха прокипятите воду в чайнике несколько раз.

1. Наполните чайник водой и убедитесь, что нагревательный элемент полностью покрыт водой, минимальное количество воды 0,2 л, уровень MIN.
2. Поставьте чайник на устойчивую, ровную и жаропрочную поверхность.
3. Подключите вилку шнура питания к розетке на приборе (8), затем подключите к заземленной сетевой розетке 220-240В ~50/60Гц.
- 4.Нажмите кнопку (2), загорится красный индикатор, указывающий на то, что вода начнет нагреваться.

5. Как только вода закипит, чайник автоматически прекратит кипятить воду, а индикатор (3) станет синим. Чайник автоматически перейдет в режим поддержания тепла и будет циклически спускать воду, для выключения чайника необходимо нажать кнопку (2), индикатор (3) погаснет.
6. Перед тем как взять чайник в руки, убедитесь, что он выключен, а шнур питания вынут из розетки.
7. Чтобы выключить чайник до закипания воды, нажмите кнопку (2). Индикаторная лампочка погаснет (3).
8. Во время кипячения крышка чайника должна быть закрыта. Только в этом случае сработает автоматическое отключение.
9. Чайник можно снова включить примерно через 2 минуты после последнего использования.
10. Включение пустого чайника или чайника, наполненного недостаточным количеством воды, приведет к автоматическому отключению прибора, чайник перейдет в режим нагрева воды, нажмите кнопку (2), индикатор погаснет. Затем подождите несколько минут. Налейте необходимое количество воды и снова включите чайник.
11. Не оставляйте включенный чайник без присмотра. После использования всегда вынимайте вилку из розетки.
12. Чайник - это электрический прибор, не предназначенный для хранения воды или других жидкостей. Как только вода закипит, сразу же перелейте ее в другую емкость. После закипания воды в чайнике она не должна оставаться в нем более 10 минут. Перед каждым использованием наполняйте чайник свежей водой выше минимального уровня и ниже максимального уровня.

Очистка и обслуживание

Необходимо регулярно удалять накипь, отложившуюся внутри чайника. На это мероприятие не распространяется гарантийное обслуживание. Если не проводить регулярную очистку чайника от накипи, это приведет к повреждению чайника и потере гарантии. Для удаления накипи используйте специальное средство для удаления накипи в соответствии с инструкцией к нему. После удаления накипи тщательно промойте чайник три раза.

ВНИМАНИЕ!

Перед сборкой чайника удалите остатки воды изнутри и отсоедините шнур питания. Запрещается складывать чайник во время кипения или когда внутри него находится горячая вода.

После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и дайте чайнику остыть перед чистой или хранением.



Вт

Технические характеристики:

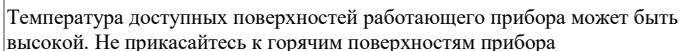
Максимальная емкость: 0,6 л

Минимальная емкость: 0,2 л

Напряжение: 220-240V ~50/60Hz

Мощность: 600

Осторожно, горячая поверхность:



В целях защиты окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Используемый прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Обработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φιλ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φιλ ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για την αποφυγή κινδύνων.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο

κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

15. Εάν ο βραστήρας είναι υπερπλήρης μπορεί να αναβλύσει βραστό νερό.

16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ανοίγετε το καπάκι εάν το νερό βράζει.

17. Ο βραστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

18. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν τον σηκώσετε.

19. Αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για να βράζει καθαρό νερό για οικιακές και παρόμοιες χρήσεις, όπως: σε χώρους κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, σε δωμάτια αγροκτήματος, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα αυτού του τύπου, σε δωμάτια με κρεβάτι και πρωινό.

20. Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν βράζετε νερό σε

βραστήρα. Μην αγγίζετε το περίβλημα ή το καπάκι του βραστήρα. Μην ανοίγετε το καπάκι του βραστήρα ενώ το νερό βράζει ή αμέσως μετά τον βρασμό, ο ατμός που διαφεύγει μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

21. Μεταφέρετε τον βραστήρα κρατώντας τον μόνο από τη λαβή.

22. Μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από τη στάθμη MAX ή κάτω από τη στάθμη MIN, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή ζημιά στον βραστήρα.

23. Μην ενεργοποιείτε τον βραστήρα χωρίς νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον βραστήρα.

24. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα χωρίς φίλτρο ή με ανοιχτό καπάκι, καθώς τότε ο διακόπτης δεν θα λειτουργήσει.

25. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα ο βραστήρας πρέπει να αποασβεστώνεται με τα προϊόντα που προορίζονται για το σκοπό αυτό. Η χρήση βραστήρα με ασβεστοποιημένο θερμαντήρα θα προκαλέσει ζημιά στον βραστήρα και θα ακυρώσει την εγγύηση.

26. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του περιβλήματος του βραστήρα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον βραστήρα ή να αφαιρέσουν τις σημάνσεις πάνω του.

27. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.

28. Μην πλένετε τον βραστήρα απευθείας σε νερό, σκουπίστε τον μόνο με ένα στεγνό πανί.

29. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως και κάτω των 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν αυτή βρίσκεται στην κανονική θέση λειτουργίας της, επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να χειρίζονται, να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.

ΠΟΤΕ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της

λειτουργίας ή όταν δεν έχει κρυώσει εντελώς.

30. Πριν από τη συναρμολόγηση του βραστήρα, αφαιρέστε τυχόν εναπομείναν νερό από το εσωτερικό του και αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος.

31. Απαγορεύεται να διπλώσετε τον βραστήρα ενώ βράζει ή όταν υπάρχει ζεστό νερό στο εσωτερικό του.

32. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε ή τον αποθηκεύσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ! Για να απενεργοποιήσετε τον βραστήρα, πατήστε το διακόπτη (2) μετά από κάθε κύκλο μαγειρέματος, τότε η ενδεικτική λυχνία (3) θα σβήσει. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Περιγραφή της συσκευής

1. Περίβλημα βραστήρα
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Ενδεικτική λυχνία
- * κόκκινο: νερό που βράζει
- * μπλε: λειτουργία διατήρησης ζεστού νερού
4. Κουμπί ξεκλειδώματος λαβής
5. Καπάκι
6. Χειρολαβή
7. Λαβή για το άνοιγμα του καπακιού
8. Πρίζα ρεύματος
9. Αποσπώμενο καλώδιο ρεύματος

Πριν ξεκινήσετε τη χρήση.

Γεμίστε τον βραστήρα τρεις φορές με νερό μέχρι τη στάθμη Max, βράστε και αδειάστε το νερό, για να απομακρύνετε τυχόν εργοστασιακή οσμή, βράστε το νερό στον βραστήρα αρκετές φορές.

1. Γεμίστε τον βραστήρα με νερό και ελέγξτε ότι η θερμάστρα καλύπτεται πλήρως με νερό, ελάχιστο νερό 0,2L, επίπεδο MIN.
2. Τοποθετήστε τον βραστήρα σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
3. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα της συσκευής (8) και, στη συνέχεια, συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz.
4. Πατήστε το κουμπί (2), η κόκκινη λυχνία θα ανάψει για να υποδείξει ότι το νερό θα αρχίσει να θερμαίνεται.
5. Μόλις το νερό βράσει, ο βραστήρας θα σταματήσει αυτόματα να βράζει νερό και η ενδεικτική λυχνία (3) θα γίνει μπλε. Ο βραστήρας θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία διατήρησης ζεστού νερού και θα κάνει κύκλο νερού, για να απενεργοποιήσετε τον βραστήρα είναι απαραίτητο να πατήσετε το κουμπί (2), η ενδεικτική λυχνία (3) θα σβήσει.
6. Πριν σηκώσετε τον βραστήρα, βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

7. Για να απενεργοποιήσετε τον βραστήρα πριν βράσει το νερό, πατήστε το κουμπί (2). Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει (3).
8. Το καπάκι του βραστήρα πρέπει να είναι κλειστό κατά τη διάρκεια του βρασμού. Μόνο τότε θα λειτουργήσει η αυτόματη απενεργοποίηση.
9. Ο βραστήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά περίπου 2 λεπτά μετά την τελευταία χρήση.
10. Η ενεργοποίηση ενός άδειου βραστήρα ή ενός βραστήρα ανεπαρκώς γεμισμένου με ανεπαρκές νερό θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή, ο βραστήρας θα εισέλθει στη λειτουργία θέρμανσης νερού, πατήστε το κουμπί (2), η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Στη συνέχεια, περιμένετε για αρκετά λεπτά. Ρίξτε τη σωστή ποσότητα νερού και ενεργοποιήστε ξανά τον βραστήρα.
11. Μην αφήνετε τον βραστήρα ενεργοποιημένο χωρίς επίβλεψη. Βγάζετε πάντα το φιλτράκι από την πρίζα μετά τη χρήση.
12. Ο βραστήρας είναι μια ηλεκτρική συσκευή που δεν έχει σχεδιαστεί για να περιέχει νερό ή άλλα υγρά. Μόλις βράσει το νερό, αδειάστε το αμέσως σε άλλο δοχείο. Μόλις το νερό βράσει στον βραστήρα, δεν πρέπει να παραμείνει στον βραστήρα για περισσότερο από 10 λεπτά. Πριν από κάθε χρήση, γεμίζετε τον βραστήρα με φρέσκο νερό πάνω από την ελάχιστη στάθμη και κάτω από τη μέγιστη στάθμη.

Καθαρισμός και συντήρηση

Τα άλατα που εναποτίθενται στο εσωτερικό του βραστήρα πρέπει να αφαιρούνται τακτικά. Η δραστηριότητα αυτή δεν υπόκειται σε υπηρέσια εγγύησης. Η μη τακτική αφαίρεση των αλάτων από τον βραστήρα θα έχει ως αποτέλεσμα τη βλάβη του βραστήρα και την απώλεια της εγγύησης. Για την αφαίρεση των αλάτων, χρησιμοποιήστε ένα ειδικό μέσο αφαίρεσης αλάτων σύμφωνα με τις οδηγίες του μέσου αφαίρεσης αλάτων. Μετά την αφαίρεση των αλάτων, ξεπλύνετε τον βραστήρα πολύ καλά τρεις φορές.

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Πριν από τη συναρμολόγηση του βραστήρα, αφαιρέστε τυχόν εναπομείναν νερό από το εσωτερικό του και αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Απαγορεύεται να διπλώσετε τον βραστήρα ενώ βράζει ή όταν υπάρχει ζεστό νερό στο εσωτερικό του.

Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε ή τον αποθηκεύσετε.

Τεχνικά στοιχεία:

Μέγιστη χωρητικότητα: 0,6 L

Ελάχιστη χωρητικότητα: 0,2 L

Τάση: 220-240V ~50/60Hz

Ισχύς: 600W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της οσμής, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρδιακές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50/60Hz.
Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat

spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek **NIET** aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat **NIET** onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke

ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.

Raadpleeg hiervoor een elektricien.

15. Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uit stromen.

16. **WAARSCHUWING:** Open het deksel niet als het water kookt.

17. De waterkoker mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde netsnoer.

18. **OPMERKING:** Zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u deze optilt.

19. Dit apparaat is ontworpen om schoon water te koken voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijkamers, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen van dit type, in bed and breakfast kamers.

20. Wees altijd extra voorzichtig als u water kookt in een waterkoker. Raak de behuizing of het deksel van de waterkoker niet aan. Open het deksel van de waterkoker niet terwijl het water kookt of onmiddellijk na het koken, ontsnappende stoom kan brandwonden veroorzaken.

21. Draag de waterkoker alleen aan het handvat.

22. Vul de waterkoker niet boven het MAX-niveau of onder het MIN-niveau, dit kan brandwonden of schade aan de waterkoker

veroorzaken.

23. Zet de waterkoker niet aan zonder water, dit kan de waterkoker beschadigen.

24. Gebruik de waterkoker niet zonder filter of met het deksel open, want dan werkt de stroomonderbreker niet.

25. Periodiek moet de waterkoker ontkalkt worden met de daarvoor bestemde middelen. Het gebruik van een waterkoker met een verkalkt verwarmingselement beschadigt de waterkoker en maakt de garantie ongeldig.

26. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om de behuizing van de waterkoker te reinigen.

27. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met externe timers of een aparte afstandsbediening.

28. Was de waterkoker niet direct af in water, maar veeg hem af met een droge doek.

29. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de normale gebruiksstand staat, onder toezicht staat of instructies heeft gekregen over veilig gebruik en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpt. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen, reinigen of onderhouden.

Dek het apparaat **NOOIT** af tijdens het gebruik of wanneer het nog niet volledig is afgekoeld.

30. Voordat u de waterkoker in elkaar zet, verwijdert u het resterende water uit de binnenkant en verwijdert u het netsnoer.

31. Het is verboden de waterkoker op te vouwen terwijl deze kookt of wanneer er heet water in zit.

32. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voordat je hem schoonmaakt of opbergt.

OPMERKING ! Om de waterkoker uit te schakelen, drukt u na elke kookeyclus op de schakelaar (2), waarna het indicatielampje (3) uitgaat. Trek de stekker uit het stopcontact.

Beschrijving van het apparaat

1. Waterkokerbehuizing
2. Aan/uit-schakelaar
3. Indicatielampje
 - * rood: kokend water
 - *blauw: warmhoudstand
4. Knop handvat ontgrendelen
5. Deksel
6. Handgreep
7. Handvat om het deksel te openen
8. Stopcontact
9. Afneembaar netsnoer

Voordat je het apparaat in gebruik neemt.

Vul de waterkoker drie keer met water tot het maximumniveau, kook het water en giet het uit, om eventuele fabrieksgeur te verwijderen, kook je het water in de waterkoker een paar keer.

1. Vul de waterkoker met water en controleer of het verwarmingselement volledig bedekt is met water, minimaal water 0,2L, MIN niveau.
2. Plaats de waterkoker op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
3. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact op het apparaat (8) en sluit vervolgens aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50/60Hz.
4. Druk op de knop (2), het rode lampje gaat branden om aan te geven dat het water begint op te warmen.
5. Zodra het water gekookt heeft, stopt de waterkoker automatisch met koken en wordt het indicatielampje (3) blauw. De waterkoker gaat automatisch in de warmhoudmodus en zal het water laten circuleren, om de waterkoker uit te zetten moet op knop (2) gedrukt worden, het indicatielampje (3) zal uitgaan.
6. Voordat u de waterkoker oppakt, moet u ervoor zorgen dat de waterkoker is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.
7. Om de waterkoker uit te zetten voordat het water kookt, drukt u op de knop (2). Het indicatielampje gaat uit (3).
8. Het deksel van de waterkoker moet tijdens het koken gesloten zijn. Alleen dan werkt de automatische uitschakeling.
9. Ongeveer 2 minuten na het laatste gebruik kan de waterkoker weer worden ingeschakeld.
10. Bij het inschakelen van een lege waterkoker of een onvoldoende gevulde waterkoker met onvoldoende water wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, de waterkoker gaat in de warmwaterstand, druk op de knop (2), het controlelampje gaat uit. Wacht vervolgens enkele minuten. Giet de juiste hoeveelheid water erin en zet de waterkoker weer aan.
11. Laat de waterkoker niet onbeheerd aanstaan. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
12. De waterkoker is een elektrisch apparaat dat niet bedoeld is om water of andere vloeistoffen in te bewaren. Giet het water na het koken onmiddellijk in een andere kan. Nadat het water in de waterkoker heeft gekookt, mag het niet langer dan 10 minuten in de waterkoker blijven. Vul de waterkoker voor elk gebruik met vers water boven het minimumniveau en onder het maximumniveau.

Reiniging en onderhoud

Kalkaanslag in de waterkoker moet regelmatig worden verwijderd. Dit valt niet onder de

garantieservice. Als de waterkoker niet regelmatig wordt ontkalkt, leidt dit tot schade aan de waterkoker en verlies van garantie. Gebruik voor het ontkalken een speciaal ontkalkingsmiddel volgens de instructies van het ontkalkingsmiddel. Spoel de waterkoker na het ontkalken drie keer zeer grondig uit.

LET OP!

Voordat u de waterkoker in elkaar zet, verwijdert u het resterende water uit de binnenkant en verwijdert u het netsnoer.

Het is verboden de waterkoker op te vouwen terwijl hij kookt of wanneer er heet water in zit. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voordat je hem schoonmaakt of opbergt.

Technische gegevens:

Max. inhoud: 0,6 L

Min. inhoud: 0,2 L

Spanning: 220-240V ~50/60Hz

Vermogen: 600W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog oplopen. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) moeten volgens hun beschrijving worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.

2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.

3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz.

Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.

4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.

5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. Po uporabi vedno izvalcite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se

izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

15. Če je kotliček preveč napolnjen, lahko iz njega brizgne vrela voda.

16. **OPOZORILO:** Če voda vre, ne odpirajte pokrova.

17. Kuhalnik lahko uporabljate samo s priloženim napajalnim kablom.

18. **OPOMBA:** Pred dvigovanjem kotlička se prepričajte, da je kotliček izklopljen.

19. Ta oprema je namenjena za kuhanje čiste vode za domačo in podobno uporabo, kot so: kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, sobe na kmetijah, pri strankah v hotelih, motelih in drugih tovrstnih stanovanjskih okoljih, v sobah za spanje in zajtrk.

20. Pri kuhanju vode v kotličku bodite vedno posebej previdni. Ne dotikajte se ohišja ali pokrova kotlička. Ne odpirajte pokrova kotlička med vrenjem vode ali takoj po vrenju, saj lahko uhajajoča para povzroči opekline.
21. Kotel prenašajte samo tako, da ga držite za ročaj.
22. Ne napolnite kotlička nad stopnjo MAX ali pod stopnjo MIN, saj lahko to povzroči opekline ali poškodbe kotlička.
23. Ne vklopljajte kotlička brez vode, saj se lahko poškoduje.
24. Ne uporabljajte kotlička brez filtra ali z odprtim pokrovom, saj odklopnik ne bo deloval.
25. Včasih je treba čajnik odstraniti vodni kamen z uporabo izdelkov, ki so namenjeni za ta namen. Če uporabljate kotliček z razkuženim grelnikom, se bo ta poškodoval in bo prenehala veljati garancija.
26. Za čiščenje ohišja kotlička ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo kotliček ali odstranijo oznake na njem.
27. Naprava ni zasnovana za delovanje z uporabo zunanjih časovnikov ali ločenega daljinskega upravljalnika.
28. Kuhalnika ne umivajte neposredno v vodi, temveč ga obrišite le s suho krpo.
29. Otroci, stari od 3 do manj kot 8 let, lahko vklopijo in izklopijo aparat le, če je v normalnem delovnem položaju, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo tveganja, ki iz tega izhajajo. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo priključiti, upravljati, čistiti ali vzdrževati aparata. NIKOLI ne pokrivajte aparata med delovanjem ali ko se še ni popolnoma ohladil.
30. Pred sestavljanjem kotlička odstranite preostalo vodo iz notranjosti in odstranite napajalni kabel.
31. Prepovedano je zlagati kotliček, ko vre ali ko je v njem vroča voda.

32. Po izklopu naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se čajnik pred čiščenjem ali shranjevanjem ohladi.

OPOMBA ! Za izklop kotlička pritisnite stikalo (2) po vsakem ciklu kuhanja, nato indikatorska lučka (3) ugasne. Odklopite napajalni kabel iz vtičnice.

Opis naprave

1. Ohišje čajnika
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Indikatorska lučka
- * rdeča: vrela voda
- *modra: način ohranjanja toplote
4. Gumb za odklepanje ročaja
5. Pokrov
6. Ročaj
7. Ročaj za odpiranje pokrova
8. Električna vtičnica
9. Odstranljiv napajalni kabel

Pred začetkom uporabe.

Trikrat napolnite kotliček z vodo do najvišje ravni, zavrite in izlijte vodo, da odstranite tovarniški vonj, vodo v kotličku večkrat zavrite.

1. Kotel napolnite z vodo in preverite, ali je grelnik popolnoma prekrit z vodo, najmanjša količina vode 0,2 l, raven MIN.
2. Postavite kotliček na stabilno, ravno in toplotno odporno površino.
3. Vtič napajalnega kabla priključite v vtičnico na aparatu (8), nato pa ga priključite v ozemljeno omrežno vtičnico 220-240V ~50/60Hz.
4. Pritisnite gumb (2), prižgala se bo rdeča lučka, kar pomeni, da se bo voda začela segrevati.
5. Ko bo voda zavrela, bo kotliček samodejno prenehal kuhati vodo, indikatorska lučka (3) pa bo postala modra. Čajnik bo samodejno preklopil v način ohranjanja tople vode in bo ciklično prečrpaval vodo, za izklop čajnika je treba pritisniti gumb (2), indikatorska lučka (3) bo ugasnila.
6. Preden vzamete kuhalnik v roke, se prepričajte, da je kuhalnik izklopljen in da je napajalni kabel izvlečen iz električne vtičnice.
7. Če želite izključiti čajnik, preden voda zavre, pritisnite gumb (2). Kontrolna lučka bo ugasnila (3).
8. Pokrov kotlička mora biti med kuhanjem vode zaprt. Šele takrat bo deloval samodejni izklop.
9. Čajnik lahko ponovno vklopite približno 2 minuti po zadnji uporabi.
10. Ob vklopu praznega ali nezadostno napolnjenega kotlička z nezadostno količino vode se naprava samodejno izklopi, kotliček preide v način segrevanja vode, pritisnite gumb (2), indikatorska lučka ugasne. Nato počakajte nekaj minut. Nalijte ustrezno količino vode in ponovno vključite kotliček.
11. Vklapljenega kotlička ne puščajte brez nadzora. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice.
12. Kuhalnik je električna naprava, ki ni namenjena shranjevanju vode ali drugih tekočin. Ko voda zavre, jo takoj prelijte v drugo posodo. Ko voda zavre v kotličku, v njem ne sme ostati več kot 10 minut. Pred vsako uporabo napolnite kotliček s svežo vodo nad najnižjo in pod najvišjo raven.

Čiščenje in vzdrževanje

Vodni kamen, ki se odlaga v notranjosti kotlička, je treba redno odstranjevati. Ta dejavnost ni predmet garancijskega servisa. Če vodnega kamna ne boste redno odstranjevali, bo to povzročilo poškodbe kotlička in izgubo garancije. Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite posebno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna v skladu z navodili sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Po odstranitvi vodnega kamna kotliček trikrat zelo temeljito sperite.

POZOR!

Pred sestavljanjem kotlička odstranite preostalo vodo iz notranjosti in odstranite napajalni kabel. Prepovedano je zlagati čajnik, ko vre ali ko je v njem vroča voda.

Po izklopu naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se čajnik pred čiščenjem ali shranjevanjem ohladi.

Tehnični podatki:

Največja prostornina: 0,6 L

Najmanjša zmogljivost: 0,2 L

Napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 600 W

Pozor, vroča površina:



Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v aparatu baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni objekt, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ MYÖHEMPÄÄ
KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~50/60Hz.

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Jos vedenkeitin täytetään liian täyteen, siitä voi tulla kiehuvaa vettä.
16. VAROITUS: Älä avaa kantta, jos vesi kiehuu.
17. Vedenkeitintä saa käyttää vain mukana toimitetulla virtajohdolla.
18. HUOMAUTUS: Varmista, että vedenkeitin on kytketty pois päältä ennen sen nostamista.
19. Tämä laite on tarkoitettu puhtaan veden keittämiseen kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilökunnan keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maatilojen tiloissa, asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa tämäntyyppisissä asuinympäristöissä, bed and breakfast -huoneissa.
20. Ole aina erityisen varovainen keittäessäsi vettä

vedenkeittimessä. Älä koske vedenkeittimen koteloon tai kanteen. Älä avaa vedenkeittimen kantta veden kiehuessa tai heti kiehumisen jälkeen, sillä karkaava höyry voi aiheuttaa palovammoja.

21. Kuljeta vedenkeitintä vain kahvasta kiinni pitäen.

22. Älä täytä vedenkeitintä MAX-tason yläpuolelle tai MIN-tason alapuolelle, sillä tämä voi aiheuttaa palovammoja tai vahingoittaa vedenkeitintä.

23. Älä kytke vedenkeitintä päälle ilman vettä, sillä se voi vahingoittaa vedenkeitintä.

24. Älä käytä vedenkeitintä ilman suodatinta tai kansi auki, koska silloin katkaisija ei toimi.

25. Vedenkeitin on säännöllisin väliajoin kalkinpoistettava siihen tarkoitukseen varattujen välineiden avulla. Jos vedenkeitintä käytetään kalkinpoistolla, vedenkeitin vaurioituu ja takuu raukeaa.

26. Älä käytä vedenkeittimen kotelon puhdistamiseen aggressiivisia pesuaineita, jotka voivat vahingoittaa vedenkeitintä tai poistaa siitä merkintöjä.

27. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätimen avulla.

28. Älä pese vedenkeitintä suoraan vedessä, pyyhi se vain kuivalla liinalla.

29. 3-8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois päältä vain, jos se on normaalissa käyttöasennossaan, heitä valvotaan tai heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit. 3-8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

ÄLÄ KOSKAAN peitä laitetta käytön aikana tai kun se ei ole täysin jäähtynyt.

30. Ennen vedenkeittimen kokoamista poista jäljellä oleva vesi sen sisältä ja irrota virtajohto.

31. Vedenkeitintä ei saa taittaa, kun se kiehuu tai kun sen sisällä on kuumaa vettä.

32. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna vedenkeitin jäähtyä ennen puhdistamista tai varastointia.

HUOM ! Voit sammuttaa vedenkeitin painamalla kytkintä (2) jokaisen keittokierroksen jälkeen, jolloin merkkivalo (3) sammuu. Irrota virtajohto pistorasiasta.

Laitteen kuvaus

1. Vedenkeitin kotelo
2. Päälle/pois-kytkin
3. Merkkivalo
 - * punainen: kiehuva vesi
 - *sininen: lämpimänä pitäminen
4. Kahvan lukituksen avauspainike
5. Kanssi
6. Kahva
7. Kahva kannen avaamista varten
8. Virtapistoke
9. Irrotettava virtajohto

Ennen käytön aloittamista.

Täytä vedenkeitin kolme kertaa vedellä Max-tasolle, keitä ja kaada vesi pois, poistaaksesi mahdollisen tehdashajun, keitä vettä vedenkeitinissä useita kertoja.

1. Täytä vedenkeitin vedellä ja tarkista, että lämmitin on kokonaan veden peitossa, minimi vesi 0,2L, MIN taso.

2. Aseta vedenkeitin vakaalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle pinnalle.

3. Kytke virtajohdon pistoke laitteen pistorasiaan (8) ja kytke sitten maadoitettuun verkkopistorasiaan 220-240V ~50/60Hz.

4. Paina painiketta (2), punainen valo syttyy merkiksi siitä, että vesi alkaa lämmetä.

5. Kun vesi on kiehumus, vedenkeitin lopettaa automaattisesti veden kiehumisen ja merkkivalo (3) muuttuu siniseksi. Vedenkeitin siirtyy automaattisesti lämpimänäpito-tilaan ja kierrättää vettä, vedenkeitin sammuttamiseksi on painettava painiketta (2), merkkivalo (3) sammuu.

6. Varmista ennen vedenkeitin nostamista, että vedenkeitin on kytketty pois päältä ja virtajohto on irrotettu pistorasiasta.

7. Jos haluat sammuttaa vedenkeitin ennen veden kiehumista, paina painiketta (2). Merkkivalo sammuu (3).

8. Vedenkeitin kannen on oltava suljettuna kiehumisen aikana. Vain silloin automaattinen sammutus toimii.

9. Vedenkeitin voidaan kytkeä uudelleen päälle noin 2 minuutin kuluttua viimeisestä käyttökerrasta.

10. Tyhjän vedenkeitin tai liian vähän vettä sisältävän vedenkeitin kytkeminen päälle sammuttaa laitteen automaattisesti, vedenkeitin siirtyy vedenlämmitystilaan, paina painiketta (2), merkkivalo sammuu. Odota sitten useita minutteja. Kaada oikea määrä vettä ja kytke vedenkeitin

uudelleen päälle.

11. Älä jätä vedenkeitintä päälle kytkettynä ilman valvontaa. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.

12. Vedenkeitin on sähkölaite, jota ei ole tarkoitettu veden tai muiden nesteiden säilyttämiseen. Kun vesi on kiehunut, kaada se välittömästi toiseen astiaan. Kun vesi on kiehunut vedenkeittimessä, se ei saa olla vedenkeittimessä yli 10 minuuttia. Täytä vedenkeitin ennen jokaista käyttökertaa raikkaalla vedellä vähimmäistason yläpuolelle ja enimmäistason alapuolelle.

Puhdistus ja huolto

Vedenkeittimen sisälle kerääntynyt kalkkikivi on poistettava säännöllisesti. Tämä toiminto ei kuulu takuuhuollon piiriin. Jos vedenkeitintä ei kalkita säännöllisesti, vedenkeitin vaurioituu ja takuu menetetään. Käytä kalkinpoistoon erityistä kalkinpoistoainetta kalkinpoistoaineen ohjeiden mukaisesti. Huuhtelee vedenkeitin kalkinpoiston jälkeen hyvin perusteellisesti kolme kertaa.

HUOMIO !

Ennen vedenkeittimen kokoamista poista vedenkeittimen sisältä jäljellä oleva vesi ja irrota virtajohto.

Vedenkeitintä ei saa taittaa, kun se kiehuu tai kun sen sisällä on kuumaa vettä.

Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna vedenkeittimen jäähtyä ennen puhdistamista tai varastointia.

Tekniset tiedot:

Tilavuus: 0,6 L

Pienin tilavuus: 0,2 L

Jännite: jännite: 220-240V ~50/60Hz

Teho: 600W

Varoitus kuuma pinta:



Lämpötila käynnissä olevan laitteen käytettävissä olevilla pinnoilla voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle.

Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się

sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazodka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy.

Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza

do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli czajnik jest przepełniony może z niego wytryskiwać wrząca woda.

16. OSTRZEŻENIE: Nie należy otwierać pokrywki jeżeli woda wrze.

17. Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczonym przewodem zasilającym.

18. UWAGA: Przed podniesieniem czajnika należy upewnić się, czy czajnik jest wyłączony.

19. Ten sprzęt jest przeznaczony do gotowania czystej wody do użytku domowego i podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.

20. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania wody w czajniku. Nie należy dotykać obudowy czajnika ani pokrywki. Nie należy otwierać pokrywki czajnika w czasie gotowania lub zaraz po zagotowaniu wody, wydostająca się para może spowodować oparzenia.

21. Czajnik można przenosić tylko trzymając go za rączkę.

22. Nie napełniać czajnika powyżej poziomu MAX lub poniżej MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie czajnika.

23. Nie włączaj czajnika bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

24. Nie używaj czajnika bez filtra lub z otwartą pokrywką,

ponieważ nie zadziała wtedy wyłącznik automatyczny.

25. Okresowo czajnik powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie czajnika z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.

26. Do mycia obudowy czajnika nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić czajnik lub usunąć naniesione oznaczenia.

27. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

28. Nie wolno myć czajnika bezpośrednio w wodzie, jedynie przecierać suchą szmatką.

29. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.

NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.

30. Przed złożeniem czajnika, należy usunąć z jego wnętrza pozostałą wodę i wyjąć kabel zasilający.

31. Zabrania się składać czajnik podczas gotowania, lub gdy w jego wnętrzu znajduje się gorąca woda.

32. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić czajnik do ostygnięcia.

UWAGA ! W celu wyłączenia czajnika należy po każdym cyklu gotowania wcisnąć wyłącznik (2) wówczas lampka kontrolna (3) zgaśnie. Odłącz przewód zasilający od gniazda sieciowego.

Opis urządzenia

1. Obudowa czajnika
2. Włącznik/wyłącznik
3. Lampka kontrolna
 - * kolor czerwony: gotowanie wody
 - *kolor niebieski: tryb podtrzymania temperatur
4. Przycisk odblokowania ręczki
5. Pokrywka
6. Rączka
7. Uchwyt do otwierania pokrywy
8. Gniazdo zasilania
9. Odłączana przewód zasilający

Zanim rozpoczniesz użytkowanie.

Trzykrotnie napełnij czajnik wodą do poziomu Max, zagotować i wylać wodę, aby usunąć ewentualny fabryczny zapach, należy kilkakrotnie zagotować w czajniku wodę.

1. Napełnij czajnik wodą i sprawdź, czy grzałka została całkowicie zakryta wodą, minimalna ilość wody 0,2L, poziom MIN.
2. Ustaw czajnik na stabilnej, płaskiej i odpornej na nagrzewanie powierzchni.
3. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda w urządzeniu (8), następnie podłącz do gniazda sieciowego z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.
4. Wciśnij przycisk (2), zapali się czerwona lampka oznacza to, że woda zacznie się podgrzewać.
5. Po zagotowaniu wody czajnik automatycznie przestanie gotować wodę, i lampka kontrolna (3) zmieni kolor na niebieski. Czajnik przejdzie automatycznie w tryb podtrzymania temperatury i będzie cyklicznie podgrzewał wodę, w celu wyłączenia czajnika konieczne jest wciśnięcie przycisku (2), lampka kontrolna (3) zgaśnie.
6. Przed podniesieniem czajnika upewnij się, że czajnik jest wyłączony a przewód zasilający jest odłączony od gniazda zasilającego.
7. Chcąc wyłączyć czajnik przed zagotowaniem wody, wciśnię przycisk (2). Lampka kontrolna zgaśnie (3).
8. Podczas gotowania pokrywka czajnika musi być zamknięta. Tylko wtedy zadziała automatyczny wyłącznik.
9. Ponowne włączenie czajnika można rozpocząć po upływie około 2 minut od ostatniego użycia.
10. Włączenie pustego czajnika lub niedostatecznie wypełnionego niedostateczną ilością wody spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia, czajnik przejdzie w tryb podgrzewania wody, należy wcisnąć przycisk (2), lampka kontrolna zgaśnie. Następnie należy odczekać kilkanaście minut. Należy nalać odpowiednią ilość wody i ponownie włączyć czajnik.
11. Nie pozostawiać włączonego czajnika bez nadzoru. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego.
12. Czajnik jest urządzeniem elektrycznym nie przeznaczonym do przechowywania wody ani jakichkolwiek innych płynów. Po zagotowaniu wody należy ją od razu przelać do innego naczynia. Woda po zagotowaniu w czajniku nie może w nim pozostać dłużej niż 10 minut. Przed każdym użyciem należy napełnić czajnik świeżą wodą powyżej poziomu minimum i poniżej poziomu maksimum.

Czyszczenie i konserwacja

Osadzający się wewnątrz czajnika kamień należy regularnie usuwać. Czynność ta nie podlega usłudze gwarancyjnej. Brak regularnego odkamieniania prowadzi do uszkodzenia czajnika i utraty

gwarancji. Do odkamieniania używać specjalnie do tego celu przeznaczonych preparatów zgodnie z instrukcją obsługi odkamieniacza. Po odkamienianiu bardzo dokładnie wypłukać czajnik trzykrotnie.

UWAGA !

Przed złożeniem czajnika, należy usunąć z jego wnętrza pozostałą wodę i wyjąć kabel zasilający. Zabrania się składać czajnik podczas gotowania, lub gdy w jego wnętrzu znajduje się gorąca woda.

Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić czajnik do ostygnięcia.

Dane techniczne:

Pojemność max: 0,6 L

Pojemność min: 0,2 L

Napięcie: 220-240V ~50/60Hz

Moc: 600W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do złośliwych nowotworów. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~50/60Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di

umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.

14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

15. Se il bollitore è troppo pieno, può fuoriuscire acqua bollente.

16. **AVVERTENZA:** non aprire il coperchio se l'acqua è in ebollizione.

17. Il bollitore può essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione in dotazione.

18. **NOTA:** Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di

sollevarlo.

19. Questa apparecchiatura è progettata per far bollire acqua pulita per usi domestici e simili, quali: aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, stanze di fattorie, da parte dei clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali di questo tipo, in camere di bed and breakfast.

20. Prestare sempre la massima attenzione quando si fa bollire l'acqua in un bollitore. Non toccare l'involucro o il coperchio del bollitore. Non aprire il coperchio del bollitore mentre l'acqua bolle o subito dopo l'ebollizione, perché il vapore che fuoriesce può causare ustioni.

21. Trasportare il bollitore solo tenendo il manico.

22. Non riempire il bollitore al di sopra del livello MAX o al di sotto del livello MIN, poiché ciò potrebbe causare ustioni o danni al bollitore.

23. Non accendere il bollitore senza acqua per evitare di danneggiarlo.

24. Non utilizzare il bollitore senza filtro o con il coperchio aperto, poiché l'interruttore automatico non funziona.

25. Periodicamente il bollitore deve essere decalcificato utilizzando i prodotti previsti a tale scopo. L'utilizzo di un bollitore con un riscaldatore calcificato danneggia il bollitore e annulla la garanzia.

26. Per la pulizia dell'involucro del bollitore non utilizzare detergenti aggressivi, che potrebbero danneggiare il bollitore o rimuovere le marcature.

27. L'apparecchio non è progettato per funzionare con timer esterni o con un telecomando separato.

28. Non lavare il bollitore direttamente in acqua, ma solo con un panno asciutto.

29. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se si trova nella sua

normale posizione di funzionamento, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, utilizzare, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.

Non coprire MAI l'apparecchio durante il funzionamento o quando non si è raffreddato completamente.

30. Prima di assemblare il bollitore, rimuovere l'acqua rimasta all'interno e togliere il cavo di alimentazione.

31. È vietato piegare il bollitore mentre bolle o quando c'è acqua calda all'interno.

32. Dopo aver spento l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare il bollitore prima di pulirlo o riporlo.

NOTA ! Per spegnere il bollitore, premere l'interruttore (2) dopo ogni ciclo di cottura e la spia (3) si spegnerà. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Descrizione dell'apparecchio

1. Involucro del bollitore

2. Interruttore on/off

3. Indicatore luminoso

* rosso: acqua bollente

* blu: modalità di mantenimento in caldo

4. Pulsante di sblocco della maniglia

5. Coperchio

6. Maniglia

7. Maniglia per l'apertura del coperchio

8. Presa di corrente

9. Cavo di alimentazione staccabile

Prima di iniziare a usarlo.

Riempire tre volte il bollitore con acqua fino al livello massimo, far bollire e versare l'acqua; per eliminare eventuali odori di fabbrica, far bollire più volte l'acqua nel bollitore.

1. Riempire il bollitore con acqua e controllare che il riscaldatore sia completamente coperto d'acqua, acqua minima 0,2L, livello MIN.

2. Posizionare il bollitore su una superficie stabile, piana e resistente al calore.

3. Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa dell'apparecchio (8), quindi collegarlo a una presa di corrente con messa a terra da 220-240V ~50/60Hz.

4. Premere il pulsante (2), la luce rossa si accende per indicare che l'acqua inizia a riscaldarsi.

5. Una volta che l'acqua è giunta a ebollizione, il bollitore smette automaticamente di farlo e la spia (3) diventa blu. Il bollitore entrerà automaticamente in modalità di mantenimento in caldo e farà un ciclo dell'acqua; per spegnere il bollitore è necessario premere il pulsante (2), la spia (3) si spegnerà.
6. Prima di prendere in mano il bollitore, assicurarsi che sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
7. Per spegnere il bollitore prima che l'acqua bolla, premere il pulsante (2). La spia si spegne (3).
8. Il coperchio del bollitore deve essere chiuso durante l'ebollizione. Solo allora funzionerà lo spegnimento automatico.
9. Il bollitore può essere riacceso circa 2 minuti dopo l'ultimo utilizzo.
10. L'accensione di un bollitore vuoto o di un bollitore non sufficientemente riempito d'acqua spegne automaticamente l'apparecchio, il bollitore entra in modalità di riscaldamento dell'acqua, si preme il pulsante (2), la spia si spegne. Attendere quindi alcuni minuti. Versare la quantità d'acqua corretta e riaccendere il bollitore.
11. Non lasciare il bollitore acceso incustodito. Togliere sempre la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.
12. Il bollitore è un apparecchio elettrico non progettato per contenere acqua o altri liquidi. Una volta che l'acqua ha raggiunto l'ebollizione, versarla immediatamente in un altro recipiente. Una volta raggiunta l'ebollizione, l'acqua non deve rimanere nel bollitore per più di 10 minuti. Prima di ogni utilizzo, riempire il bollitore con acqua fresca sopra il livello minimo e sotto il livello massimo.

Pulizia e manutenzione

Il calcare depositato all'interno del bollitore deve essere rimosso regolarmente. Questa attività non è soggetta al servizio di garanzia. La mancata decalcificazione regolare del bollitore comporta il danneggiamento dello stesso e la perdita della garanzia. Per la decalcificazione, utilizzare un decalcificante speciale secondo le istruzioni del decalcificante stesso. Dopo la decalcificazione, sciacquare accuratamente il bollitore per tre volte.

ATTENZIONE !

Prima di assemblare il bollitore, rimuovere l'acqua rimasta all'interno e togliere il cavo di alimentazione.

È vietato piegare il bollitore mentre bolle o quando c'è acqua calda all'interno.

Dopo aver spento l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare il bollitore prima di pulirlo o riporlo.

Dati tecnici:

Capacità massima: 0,6 L

Capacità minima: 0,2 L

Tensione: 220-240V ~50/60Hz

Potenza: 600W

Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, poiché le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
 2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
 3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~50/60Hz.
- För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstöt. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.
-

11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
15. Om vattenkokaren överfylls kan kokande vatten spruta ut ur den.
16. VARNING: Öppna inte locket om vattnet kokar.
17. Vattenkokaren får endast användas med den medföljande nätsladden.
18. OBS: Se till att vattenkokaren är avstängd innan du lyfter vattenkokaren.
19. Denna utrustning är avsedd för att koka rent vatten för hushållsbruk och liknande, t.ex. i personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, gårdsrum, av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer av denna typ, i bed and breakfast-rum.
20. Var alltid extra försiktig när du kokar vatten i en vattenkokare. Rör inte vid vattenkokarens hölje eller lock. Öppna inte vattenkokarens lock medan vattnet kokar eller omedelbart efter kokning, utströmmande ånga kan orsaka brännskador.
21. Bär endast vattenkokaren genom att hålla i handtaget.
22. Fyll inte vattenkokaren över MAX- eller under MIN-nivån, eftersom det kan orsaka brännskador eller skador på vattenkokaren.
23. Slå inte på vattenkokaren utan vatten, eftersom det kan skada vattenkokaren.
24. Använd inte vattenkokaren utan filter eller med locket öppet, eftersom strömbrytaren då inte fungerar.

25. Med jämna mellanrum bör vattenkokaren avkalkas med hjälp av de medel som finns för detta ändamål. Om du använder en vattenkokare med en förkalkad värmare skadas vattenkokaren och garantin upphör att gälla.
26. Använd inte aggressiva rengöringsmedel för att rengöra vattenkokarens hölje, eftersom det kan skada vattenkokaren eller ta bort markeringar.
27. Apparaten är inte konstruerad för att användas med externa timers eller en separat fjärrkontroll.
28. Diska inte vattenkokaren direkt i vatten, torka endast av den med en torr trasa.
29. Barn mellan 3 och 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten om den är i sitt normala driftläge, de är under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning och förstår de risker som finns. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, använda, rengöra eller underhålla apparaten.
- Täck ALDRIG över apparaten under drift eller när den inte har svalnat helt.
30. Innan du monterar vattenkokaren ska du ta bort eventuellt kvarvarande vatten från insidan och dra ut nätsladden.
31. Det är förbjudet att fälla ihop vattenkokaren medan den kokar eller när det finns varmt vatten inuti.
32. När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätsladden ur vägguttaget och låta vattenkokaren svalna innan du rengör eller förvarar den.

OBS! För att stänga av vattenkokaren, tryck på strömbrytaren (2) efter varje kokcykel så slocknar indikatorlampan (3). Dra ut nätsladden ur vägguttaget.

Beskrivning av apparaten

1. Hölje för vattenkokare

2. På/av-strömbrytare

3. Indikatorlampa

* röd: kokande vatten

*blå: varmhållningsläge

4. Handtagets upplåsningsknapp
5. Lock
6. Handtag
7. Handtag för att öppna locket
8. Strömuttag
9. Avtagbar nätsladd

Innan du börjar använda den.

Fyll vattenkokaren tre gånger med vatten till maxnivån, koka upp och håll ut vattnet, för att avlägsna eventuell fabrikslukt, koka upp vattnet i vattenkokaren flera gånger.

1. Fyll vattenkokaren med vatten och kontrollera att värmaren är helt täckt med vatten, minsta vattenmängd 0,2 l, MIN-nivå.

2. Placera vattenkokaren på ett stabilt, plant och värmetåligt underlag.

3. Anslut nätsladdens kontakt till uttaget på apparaten (8) och anslut sedan till ett jordat eluttag 220-240V ~50/60Hz.

4. Tryck på knappen (2), den röda lampan tänds för att indikera att vattnet börjar värmas upp.

5. När vattnet har kokat slutar vattenkokaren automatiskt att koka vatten och indikatorlampan (3) blir blå. Vattenkokaren går automatiskt in i varmhållningsläge och cirkulerar vattnet, för att stänga av vattenkokaren måste du trycka på knappen (2), indikatorlampan (3) slocknar.

6. Innan du plockar upp vattenkokaren ska du se till att den är avstängd och att nätsladden är urdragen ur eluttaget.

7. Om du vill stänga av vattenkokaren innan vattnet kokar trycker du på knappen (2).

Indikeringslampan slocknar (3).

8. Vattenkokarens lock måste vara stängt under kokningen. Först då fungerar den automatiska avstängningen.

9. Vattenkokaren kan sättas på igen ca 2 minuter efter den senaste användningen.

10. Om du sätter på en tom vattenkokare eller en vattenkokare som inte är tillräckligt fylld med vatten stängs apparaten av automatiskt, vattenkokaren går in i vattenuppvärmningsläge, tryck på knappen (2), kontrollampan slocknar. Vänta sedan i flera minuter. Håll i rätt mängd vatten och slå på vattenkokaren igen.

11. Lämna inte vattenkokaren påslagen utan uppsikt. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning.

12. Vattenkokaren är en elektrisk apparat som inte är avsedd för vatten eller andra vätskor. När vattnet har kokat upp ska du omedelbart hålla över det i ett annat kärl. När vattnet har kokat i vattenkokaren får det inte stå kvar i vattenkokaren i mer än 10 minuter. Fyll vattenkokaren med färskvatten över miniminivån och under maximinivån före varje användning.

Rengöring och underhåll

Kalkavlagringar inuti vattenkokaren ska avlägsnas regelbundet. Denna aktivitet omfattas inte av garantiservice. Om vattenkokaren inte avkalkas regelbundet kommer vattenkokaren att skadas och garantin att upphöra att gälla. För avkalkning, använd ett speciellt avkalkningsmedel i enlighet med avkalkningsmedlets instruktioner. Efter avkalkning, skölj vattenkokaren mycket noggrant tre gånger.

OBSERVERA!

Innan du monterar vattenkokaren ska du tömma den på eventuellt kvarvarande vatten och dra ut nätsladden.

Det är förbjudet att fälla ihop vattenkokaren medan den kokar eller när det finns varmt vatten

När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätsladden ur vägguttaget och låta vattenkokaren svalna innan du rengör eller förvarar den.

Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på den löpande apparaten kan vara hög.
Rör inte vid apparatens heta ytor



Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ
УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от

неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~50/60Hz.

За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия

кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт.

Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и т.н.....

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

15. Ако чайникът е препълнен, от него може да бликне вряла вода.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не отваряйте капака, ако водата кипи.

17. Каната може да се използва само с доставения захранващ кабел.

18. ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че чайникът е изключен, преди да го вдигнете.

19. Това оборудване е предназначено за варене на чиста вода за битови и подобни употреби, като например: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди, стопански помещения, от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди от този тип, в стаи за спане и закуска.
20. Винаги внимавайте допълнително, когато кипвате вода в чайник. Не докосвайте корпуса или капака на чайника. Не отваряйте капака на чайника, докато водата ври или непосредствено след кипването, тъй като излизащата пара може да причини изгаряния.
21. Пренасяйте чайника само като държите дръжката.
22. Не пълнете чайника над нивото MAX или под нивото MIN, тъй като това може да доведе до изгаряния или повреда на чайника.
23. Не включвайте чайника без вода, тъй като това може да повреди чайника.
24. Не използвайте чайника без филтър или с отворен капак, тъй като тогава прекъсвачът няма да сработи.
25. Периодично чайникът трябва да се декалцира, като се използват предназначенията за тази цел продукти. Използването на чайник с калциран нагревател ще доведе до повреда на чайника и ще отмени гаранцията.
26. Не използвайте агресивни почистващи препарати за почистване на корпуса на чайника, които могат да повредят чайника или да премахнат маркировката.
27. Уредът не е предназначен за работа с помощта на външни таймери или отделно дистанционно управление.
28. Не мийте чайника директно във вода, а само го избърсвайте със суха кърпа.
29. Деца на възраст между 3 и под 8 години могат да включват и изключват уреда само ако той е в нормалното си работно положение, ако са под надзор или са инструктирани

за безопасната му употреба и разбират произтичащите от това рискове. Деца на възраст от 3 до 8 години не трябва да свързват, да работят, почистват или поддържат уреда. НИКОГА не покривайте уреда по време на работа или когато той не е изстинал напълно.

30. Преди да сглобите чайника, отстранете остатъците от вода от вътрешността му и извадете захранващия кабел.

31. Забранено е да сгъвате чайника, докато той ври, или когато вътре има гореща вода.

32. След като изключите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете чайника да изстине, преди да го почистите или съхранявате.

ЗАБЕЛЕЖКА ! За да изключите чайника, натиснете превключвателя (2) след всеки цикъл на готвене, след което светлинният индикатор (3) ще угасне. Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

Описание на уреда

1. Корпус на чайника
2. Превключвател за включване/изключване
3. Индикаторна светлина
- * червен: вряща вода
- *синьо: режим на поддържане на топлина
4. Бутон за отключване на дръжката
5. Капак
6. Дръжка
7. Дръжка за отваряне на капака
8. Захранващ контакт
9. Свалящ се захранващ кабел

Преди да започнете да използвате.

Напълнете чайника три пъти с вода до максималното ниво, кипнете и излейте водата, за да премахнете фабричната миризма, кипнете водата в чайника няколко пъти.

1. Напълнете чайника с вода и проверете дали нагревателят е напълно покрит с вода, минимално количество вода 0,2 л, ниво MIN.

2. Поставете чайника върху стабилна, равна и устойчива на топлина повърхност.

3. Свържете щепсела на захранващия кабел към гнездото на уреда (8), след което го свържете към заземен контакт на електрическата мрежа 220-240V ~50/60Hz.

4. Натиснете бутона (2), червената лампичка ще светне, за да покаже, че водата ще започне да се загрева.

5. След като водата заври, чайникът автоматично ще спре да вари вода, а индикаторната

лампочка (3) ще стане синя. Чайникът автоматично ще премине в режим на поддържане на топлината и ще цикли водата, за да изключите чайника, е необходимо да натиснете бутона (2), индикаторната лампочка (3) ще угасне.

6. Преди да вземете чайника, уверете се, че той е изключен и захранващият кабел е изваден от контакта.

7. За да изключите чайника, преди водата да е завряла, натиснете бутона (2). Индикаторната лампочка ще изгасне (3).

8. Капакът на чайника трябва да бъде затворен по време на кипене. Само тогава автоматичното изключване ще сработи.

9. Чайникът може да се включи отново приблизително 2 минути след последната употреба.

10. Включването на празен чайник или на чайник, напълнен с недостатъчно количество вода, автоматично ще изключи уреда, чайникът ще влезе в режим на нагряване на вода, натиснете бутона (2), светлинният индикатор ще изгасне. След това изчакайте няколко минути. Налейте правилното количество вода и включете отново чайника.

11. Не оставяйте включения чайник без надзор. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба.

12. Чайникът е електрически уред, който не е предназначен за съхранение на вода или други течности. След като водата заври, веднага я прелейте в друг съд. След като водата е завряла в чайника, тя не трябва да остава в него за повече от 10 минути. Преди всяка употреба пълнете чайника с прясна вода над минималното ниво и под максималното ниво.

Почистване и поддръжка

Отлагащият се във вътрешността на чайника варовик трябва да се отстранява редовно. Тази дейност не е обект на гаранционно обслужване. Ако не отстранявате редовно котления камък от чайника, това ще доведе до повреда на чайника и загуба на гаранцията. За отстраняване на котлен камък използвайте специален препарат за отстраняване на котлен камък в съответствие с инструкциите на препарата за отстраняване на котлен камък. След отстраняване на котления камък изплакнете много добре чайника три пъти.

ВНИМАНИЕ !

Преди да сглобите чайника, отстранете остатъците от вода от вътрешността му и извадете захранващия кабел.

Забранено е да сгъвате чайника, докато той ври или когато вътре има гореща вода.

След като изключите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете чайника да изстине, преди да го почистите или съхранявате.

Технически данни:

Максимална вместимост: 0,6 л

Минимален капацитет: 0,2 L

Напрежение: 220-240V ~50/60Hz

Мощност: 600W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~50/60Hz.

For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til

stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsenk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Anbring apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkøkken, gasbrænder osv....

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre

ved varme overflader.

13. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

15. Hvis kedlen er overfyldt, kan der komme kogende vand ud af den.

16. ADVARSEL: Åbn ikke låget, hvis vandet koger.

17. Kedlen må kun bruges med den medfølgende netledning.

18. BEMÆRK: Sørg for, at kedlen er slukket, før du løfter den.

19. Dette udstyr er designet til at koge rent vand til husholdningsbrug og lignende brug, såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårdværelser, af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer af denne type, i bed and breakfast-værelser.

20. Vær altid ekstra forsigtig, når du koger vand i en kedel. Rør ikke ved kedlens kabinet eller låg. Åbn ikke kedlens låg, mens vandet koger eller umiddelbart efter kogning, da udstrømmende damp kan forårsage forbrændinger.

21. Bær kun kedlen ved at holde i håndtaget.

22. Fyld ikke kedlen over MAX- eller under MIN-niveauet, da det kan medføre forbrændinger eller beskadigelse af kedlen.

23. Tænd ikke for kedlen uden vand, da det kan beskadige kedlen.

24. Brug ikke kedlen uden filter eller med åbent låg, da afbryderen så ikke virker.

25. Med jævne mellemrum skal kedlen afkalkes med de produkter, der er beregnet til dette formål. Brug af en kedel med et tilkalket varmelegeme vil beskadige kedlen og gøre garantien ugyldig.

26. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at rengøre kedlens kabinet, da det kan beskadige kedlen eller fjerne markeringer.
27. Apparatet er ikke designet til at fungere ved hjælp af eksterne timere eller en separat fjernbetjening.
28. Kedlen må ikke vaskes direkte i vand, men må kun tørres af med en tør klud.
29. Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis det er i normal driftsposition, og hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn mellem 3 og 8 år må ikke tilslutte, betjene, rengøre eller vedligeholde apparatet.
- Dæk ALDRIG apparatet til under drift, eller når det ikke er kølet helt ned.
30. Før du samler kedlen, skal du fjerne alt resterende vand indefra og fjerne netledningen.
31. Det er forbudt at folde kedlen, mens den koger, eller når der er varmt vand indeni.
32. Når du har slukket for apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade kedlen køle af, før du rengør eller opbevarer den.

BEMÆRK! For at slukke for kedlen skal du trykke på kontakten (2) efter hver kogning, hvorefter indikatorlyset (3) slukkes. Tag netledningen ud af stikkontakten.

Beskrivelse af apparatet

1. Kedelens kabinet
2. Tænd/sluk-kontakt
3. Indikatorlys
 - * rød: kogende vand
 - *blå: holde-varm-tilstand
4. Knap til oplåsning af håndtag
5. Låg
6. Håndtag
7. Håndtag til åbning af låget
8. Strømuttag
9. Aftagelig netledning

Før du begynder at bruge den.

Fyld kedlen tre gange med vand til maks. niveau, kog og hæld vandet ud, for at fjerne eventuel fabrikslugt skal du koge vandet i kedlen flere gange.

1. Fyld kedlen med vand, og kontrollér, at varmelegemet er helt dækket af vand, minimum vand 0,2 l, MIN-niveau.

2. Placer kedlen på en stabil, flad og varmebestandig overflade.

3. Sæt stikket på netledningen i stikkontakten på apparatet (8), og tilslut derefter til en stikkontakt med jordforbindelse 220-240V ~50/60Hz.

4. Tryk på knappen (2), det røde lys tændes for at indikere, at vandet begynder at blive varmet op.

5. Når vandet har kogt, holder kedlen automatisk op med at koge vand, og indikatorlampen (3) bliver blå. Kedlen går automatisk i varmholdningstilstand og lader vandet cirkulere. For at slukke for kedlen skal du trykke på knappen (2), og indikatorlampen (3) slukkes.

6. Før du tager kedlen op, skal du sørge for, at den er slukket, og at strømledningen er taget ud af stikkontakten.

7. Tryk på knappen (2) for at slukke for kedlen, før vandet koger. Indikatorlyset slukkes (3).

8. Kedlens låg skal være lukket under kogningen. Kun da vil den automatiske slukning fungere.

9. Kedlen kan tændes igen ca. 2 minutter efter sidste brug.

10. Hvis du tænder for en tom kedel eller en kedel, der ikke er fyldt tilstrækkeligt med vand, slukkes apparatet automatisk, kedlen går i vandopvarmningstilstand, tryk på knappen (2), og indikatorlampen slukkes. Vent derefter i flere minutter. Hæld den korrekte mængde vand i, og tænd for kedlen igen.

11. Lad ikke elkedlen være tændt uden opsyn. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

12. Elkedlen er et elektrisk apparat, der ikke er beregnet til at opbevare vand eller andre væsker. Når vandet har kogt, skal det straks hældes over i en anden beholder. Når vandet har kogt i kedlen, må det ikke stå i kedlen i mere end 10 minutter. Før hver brug skal kedlen fyldes med frisk vand over minimumsniveauet og under maksimumsniveauet.

Rengøring og vedligeholdelse

Kalkaflejringer inde i kedlen skal fjernes regelmæssigt. Denne aktivitet er ikke omfattet af garantiservice. Hvis kedlen ikke afkalkes regelmæssigt, vil det resultere i skader på kedlen og tab af garanti. Brug et særligt afkalkningsmiddel til afkalkning i overensstemmelse med afkalkningsmidlets instruktioner. Skyl kedlen meget grundigt tre gange efter afkalkning.

OBS!

Før du samler kedlen, skal du fjerne alt resterende vand indefra og tage netledningen ud.

Det er forbudt at folde kedlen sammen, mens den koger, eller når der er varmt vand i den.

Tag stikket ud af stikkontakten, når du har slukket for apparatet, og lad kedlen køle af, før du rengør eller opbevarer den.

Tekniske data:

Maks. kapacitet: 0,6 L

Min. kapacitet: 0,2 L

Spænding: 220-240V ~50/60Hz

Effekt: 600W

Forsigtig, varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på det kørende apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-posere skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnede indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbreds-effekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so

spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
15. Ak je kanvica preplnená, môže z nej vytrysknúť vriaca voda.
16. VAROVANIE: Neotvárajte veko, ak je voda vriaca.
17. Kanvica sa môže používať len s dodaným napájacím káblom.
18. UPOZORNENIE: Pred zdvihnutím kanvice sa uistite, že je kanvica vypnutá.
19. Toto zariadenie je určené na varenie čistej vody na domáce a podobné použitie, napríklad: v kuchynských priestoroch pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, v hospodárskych priestoroch, u zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach tohto typu, v izbách s penziónom.
20. Pri varení vody v rýchlovarnej kanvici buďte vždy mimoriadne opatrní. Nedotýkajte sa krytu kanvice ani jej veka. Neotvárajte veko kanvice počas varu vody alebo bezprostredne po jeho skončení, unikajúca para môže spôsobiť popáleniny.
21. Kanvicu prenášajte len tak, že ju budete držať za rukoväť.
22. Nenapĺňajte kanvicu nad úroveň MAX alebo pod úroveň MIN, pretože to môže spôsobiť popáleniny alebo poškodenie kanvice.
23. Nezapínajte kanvicu bez vody, pretože môže dôjsť k jej poškodeniu.
24. Nepoužívajte kanvicu bez filtra alebo s otvoreným vekom, pretože potom nebude fungovať istič.
25. Pravidelne kanvicu odvápnujte pomocou prostriedkov

určených na tento účel. Používanie kanvice s odvápneným vykurovacím telesom spôsobí poškodenie kanvice a stratu záruky.

26. Na čistenie plášťa kanvice nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli kanvicu poškodiť alebo z nej odstrániť značky.

27. Spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného diaľkového ovládania.

28. Kanvicu neumývajte priamo vo vode, utierajte ju len suchou handričkou.

29. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať, len ak je v normálnej prevádzkovej polohe, sú pod dozorom alebo boli poučené o jeho bezpečnom používaní a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, obsluhovať, čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

NIKDY nezakrývajte spotrebič počas prevádzky alebo keď nie je úplne vychladnutý.

30. Pred zostavením kanvice odstráňte z jej vnútra zvyšky vody a odpojte napájací kábel.

31. Je zakázané skladovať kanvicu počas varu alebo keď je vo vnútri horúca voda.

32. Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním nechajte kanvicu vychladnúť.

UPOZORNENIE ! Ak chcete kanvicu vypnúť, po každom cykle varenia stlačte spínač (2), potom kontrolka (3) zhasne. Odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.

Popis spotrebiča

1. Plášť kanvice

2. Vypínač

3. Kontrolka

* červená: vriaca voda

*modrá: režim udržiavania teploty

4. Tlačidlo odomknutia rukoväte

5. Veko
6. Rukoväť
7. Rukoväť na otváranie veka
8. Napájacia zásuvka
9. Odpojiteľný napájací kábel

Pred začatím používania.

Naplňte kanvicu trikrát vodou po maximálnu úroveň, vodu prevarte a vylejte, aby ste odstránili prípadný zápach z výroby, vodu v kanvici niekoľkokrát prevarte.

1. Naplňte kanvicu vodou a skontrolujte, či je ohrievač úplne pokrytý vodou, minimálny objem vody 0,2 l, úroveň MIN.
2. Postavte kanvicu na stabilný, rovný a žiaruvzdorný povrch.
3. Pripojte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky na spotrebiči (8), potom ju pripojte do uzemnenej sieťovej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.
4. Stlačte tlačidlo (2), rozsvieti sa červená kontrolka, ktorá signalizuje, že sa voda začne ohrievať.
5. Po zovretí vody kanvica automaticky prestane variť vodu a kontrolka (3) sa rozsvieti na modro. Kanvica automaticky prejde do režimu udržiavania teploty a bude cyklicky ohrievať vodu, na vypnutie kanvice je potrebné stlačiť tlačidlo (2), kontrolka (3) zhasne.
6. Pred zdvihnutím kanvice sa uistite, že je kanvica vypnutá a napájací kábel je vytiahnutý zo zásuvky.
7. Ak chcete kanvicu vypnúť skôr, ako sa voda uvarí, stlačte tlačidlo (2). Kontrolka zhasne (3).
8. Veko kanvice musí byť počas varenia vody zatvorené. Až potom bude fungovať automatické vypnutie.
9. Kanvicu je možné opäť zapnúť približne 2 minúty po poslednom použití.
10. Zapnutím prázdnej kanvice alebo kanvice nedostatočne naplnenej nedostatočným množstvom vody sa spotrebič automaticky vypne, kanvica prejde do režimu ohrevu vody, stlačte tlačidlo (2), kontrolka zhasne. Potom počkajte niekoľko minút. Nalejte správne množstvo vody a kanvicu opäť zapnite.
11. Nenechávajte kanvicu zapnutú bez dozoru. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
12. Kanvica je elektrický spotrebič, ktorý nie je určený na uchovávanie vody alebo iných tekutín. Po zovretí vody ju okamžite prelejte do inej nádoby. Keď sa voda v kanvici uvarí, nesmie v nej zostať dlhšie ako 10 minút. Pred každým použitím naplňte kanvicu čerstvou vodou nad minimálnu hladinu a pod maximálnu hladinu.

Čistenie a údržba

Vodný kameň usadený vo vnútri kanvice by sa mal pravidelne odstraňovať. Na túto činnosť sa nevzťahuje záručný servis. Nevykonávanie pravidelného odstraňovania vodného kameňa z kanvice bude mať za následok poškodenie kanvice a stratu záruky. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte špeciálny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa v súlade s pokynmi k prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa. Po odstránení vodného kameňa kanvicu trikrát veľmi dôkladne opláchnite.

POZOR !

Pred zostavením kanvice odstráňte z jej vnútra zvyšky vody a odpojte napájací kábel.

Je zakázané skladat kanvicu počas varu alebo keď je vo vnútri horúca voda.

Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním nechajte kanvicu vychladnúť.

Technické údaje:
Max. objem: 0,6 l
Minimálna kapacita: 0,2 l
Napätie: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Výkon: 600 W
Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká.
Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhazovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na 220-240V ~50/60Hz uzemljenu utičnicu.

Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupaonica, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od

vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

15. Ako je kotlić prepun, kipuća voda može prskati.

16. **UPOZORENJE:** Ne otvarajte poklopac ako voda ključa.

17. Kuhalo za vodu se može koristiti samo sa isporučenim kablom za napajanje.

18. **NAPOMENA:** Pre nego što podignete čajnik, proverite da li je čajnik isključen.

19. Ova oprema je namenjena za prokuvavanje čiste vode za kućnu i sličnu upotrebu, kao što su: kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim sredinama, pomoćne prostorije, od strane kupaca u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim sredinama, prenoćišta i doručak.

20. Uvijek budite posebno oprezni kada prokuvate vodu u kotliću. Ne dodirujte kućište ili poklopac čajnika. Ne otvarajte poklopac kotla dok ključa ili odmah nakon ključanja vode, para koja izlazi može izazvati opekotine.

21. Kuhalo za vodu se može nositi samo držeći ga za ručku.

22. Ne puniti čajnik iznad nivoa MAX ili ispod nivoa MIN, jer to može izazvati opekotine ili oštećenje kotla.

23. Ne uključujte čajnik bez vode, jer ga to može oštetiti.

24. Ne koristite čajnik bez filtera ili sa otvorenim poklopcem, jer prekidač neće raditi.

25. Kuhalo za vodu treba povremeno uklanjati kamenac koristeći odgovarajuća sredstva. Korištenje čajnika s grijačem koji se ljušti oštetit će ga i poništiti jamstvo.

26. Nemojte koristiti agresivne deterdžente za pranje kućišta kotla jer mogu oštetiti čajnik ili ukloniti bilo kakve oznake.

27. Uređaj nije predviđen za upravljanje pomoću eksternih tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

28. Ne perite čajnik direktno u vodi, samo ga obrišite suhom krpom.

29. Deca uzrasta od 3 do 8 godina mogu uključiti i isključiti uređaj samo ako je u svom normalnom radnom položaju, ako su pod nadzorom ili su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi i razumeju opasnosti koje su uključene. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina ne smiju priključivati, koristiti, čistiti ili održavati uređaj. NIKADA ne pokrivajte uređaj dok radi ili dok se potpuno ne ohladi.

30. Prije sastavljanja čajnika, uklonite preostalu vodu iznutra i izvucite kabel za napajanje.

31. Zabranjeno je sklapanje kotla dok ključa ili kada je unutra topla voda.

32. Nakon isključivanja uređaja, prije čišćenja ili skladištenja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite kuhalo da se ohladi.

PAŽNJA! Da biste isključili kotlić, pritisnite prekidač (2) nakon svakog ciklusa kuhanja, tada će se indikatorska lampica (3) ugasiti. Isključite kabl za napajanje iz AC utičnice.

Opis uređaja

1. Kućište čajnika

2. Prekidač za uključivanje/isključivanje

3. Indikatorska lampica

* crvena: kipuća voda

* plava boja: način održavanja temperature

4. Dugme za otključavanje ručke

5. Poklopac

6. Drška

7. Ručka za otvaranje poklopca

8. Utičnica

9. Odvojivi kabl za napajanje

Pre nego što počnete da ga koristite.

Napunite čajnik vodom do maksimalnog nivoa tri puta, prokuhajte i izlijte vodu da biste uklonili fabrički miris, prokuhajte vodu u kotlu nekoliko puta.

1. Napunite čajnik vodom i provjerite da li je grijač potpuno prekriven vodom, minimalna količina vode 0,2L, MIN nivo.
2. Postavite čajnik na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplotu.
3. Priključite utikač kabla za napajanje u utičnicu na uređaju (8), a zatim ga priključite na uzemljenu strujnu utičnicu 220-240V ~50/60Hz.
4. Pritisnite dugme (2), upaliće se crvena lampica, što znači da će voda početi da se zagreva.
5. Nakon što voda proključa, kotlić će automatski prestati da ključa i indikatorska lampica (3) će postati plava. Kuhalo će automatski ući u režim održavanja temperature i ciklički će zagrijavati vodu. Da biste ga isključili, pritisnite tipku (2) i indikatorska lampica (3) će se ugasisi.
6. Prije podizanja čajnika, provjerite da li je kuhalo isključeno i da je kabl za napajanje isključen iz utičnice.
7. Ako želite da isključite čajnik pre nego što voda proključa, pritisnite dugme (2). Indikatorska lampica će se ugasisi (3).
8. Poklopac čajnika mora biti zatvoren tokom kuvanja. Tek tada će automatski prekidač raditi.
9. Kuhalo za vodu se može ponovo uključiti otprilike 2 minute nakon posljednje upotrebe.
10. Uključivanjem čajnika kada je prazan ili nije dovoljno napunjen sa dovoljno vode automatski će se isključiti uređaj, čajnik će se prebaciti u način grijanja vode, pritisnite dugme (2), indikatorska lampica će se ugasisi. Zatim sačekajte nekoliko minuta. Sipajte odgovarajuću količinu vode i ponovo uključite čajnik.
11. Ne ostavljajte čajnik uključen bez nadzora. Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice.
12. Kuhalo za vodu je električni uređaj koji nije namijenjen za skladištenje vode ili bilo koje druge tekućine. Nakon što prokuha vodu, odmah je sipajte u drugu posudu. Nakon ključanja u kotlu, voda ne može ostati u njemu duže od 10 minuta. Prije svake upotrebe, napunite kuhalo svježom vodom iznad minimalnog nivoa i ispod maksimalnog nivoa.

Čišćenje i održavanje

Kamenac koji se nakuplja unutar čajnika treba redovno uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena garancijom. Nedostatak redovnog uklanjanja kamenca oštetit će kuhalo za vodu i poništiti jamstvo. Za uklanjanje kamenca koristite posebno dizajnirane preparate u skladu sa uputstvima za upotrebu uređaja za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, dobro isperite čajnik tri puta.

PAŽNJA!

Prije sastavljanja čajnika, uklonite preostalu vodu iznutra i izvucite kabl za napajanje.

Zabranjeno je sklapanje kotla dok ključa ili kada je unutra topla voda.

Nakon što isključite uređaj, prije čišćenja ili skladištenja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite kuhalo da se ohladi.

Tehnički podaci:

Maksimalni kapacitet: 0,6 L

Min. kapacitet: 0,2 L

Napon: 220-240V ~50/60Hz

Snaga: 600W

Напомена врућа површина:



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирujte вруће површине уређаја



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
 2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
 3. Уредот треба да биде поврзан само со заземјен приклучок од 220-240V ~50/60Hz.
- За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените

поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...

11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

13. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.

14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

15. Ако котелот е преполнет, може да се испрска зовриена вода.

16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не отворајте го капакот ако водата врие.

17. Котелот може да се користи само со испорачаниот кабел за напојување.

18. ЗАБЕЛЕШКА: Пред да го подигнете котелот, проверете дали котелот е исклучен.

19. Оваа опрема е наменета за вриење чиста вода за домашна и слична употреба, како што се: кујни за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини, помошни простории, од страна на клиенти во хотели, мотели и други такви станбени средини, простории за спиење и појадок.

20. Секогаш бидете особено внимателни кога вриете вода во котел. Не допирајте го телото или капакот на котелот. Не отворајте го капакот на котелот додека врие или веднаш по

зовриената вода, пареата што излегува може да предизвика изгореници.

21. Котелот може да се носи само со држење за рачката.

22. Не го полнете котелот над нивото MAX или под нивото MIN, бидејќи тоа може да предизвика изгореници или оштетување на котелот.

23. Не го вклучувајте котелот без вода, бидејќи тоа може да го оштети.

24. Не користете го котелот без филтер или со отворен капак, бидејќи прекинувачот нема да работи.

25. Котелот треба периодично да се отстранува бигорот со помош на соодветни средства. Користењето на котел со лушпест грејач ќе го оштети и ќе ја поништи гаранцијата.

26. Не користете агресивни детергенти за миење на куќиштето на котелот бидејќи тие може да го оштетат котелот или да ги отстранат сите ознаки.

27. Уредот не е наменет да се ракува со помош на надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.

28. Не го мијте котелот директно во вода, само избришете го со сува крпа.

29. Деца на возраст од 3 до 8 години можат да го вклучуваат и исклучуваат апаратот само ако е во неговата нормална работна положба, ако се надгледувани или се упатени за безбедна употреба и ако ги разбираат опфатените опасности. Деца на возраст од 3 до 8 години не смеат да го поврзуваат, ракуваат, чистат или одржуваат апаратот.

НИКОГАШ не покривајте го уредот додека работи или додека целосно не се излади.

30. Пред да го склопите котелот, отстранете ја преостанатата вода одвнатре и извадете го кабелот за напојување.

31. Забрането е виткање на котелот додека врие или кога има

топла вода внатре.

32. Откако ќе го исклучите апаратот, пред да го исчистите или складирате, исклучете го приклучокот за струја од штекерот и оставете го котелот да се олади.

ВНИМАНИЕ! За да го исклучите котелот, притиснете го прекинувачот (2) по секој циклус на готвење, а потоа показното светло (3) ќе се изгасне. Исклучете го кабелот за напојување од штекерот за неизменична струја.

Опис на уредот

1. Куќиште за котел
2. Прекинувач за вклучување/исклучување
3. Индикаторско светло
- * црвено: врела вода
- * сина боја: режим на одржување на температурата
4. Копче за отклучување на рачката
5. Капак
6. Рачка
7. Рачка за отворање на капакот
8. Приклучок за струја
9. Кабел за напојување што се вади

Пред да почнете да го користите.

Наполнете го котелот со вода до максимум ниво три пати, зовријте и истурете ја водата за да го отстраните фабричкиот мирис, зовријте ја водата во котелот неколку пати.

1. Наполнете го котелот со вода и проверете дали грејачот е целосно покриен со вода, минимална количина на вода 0,2L, MIN ниво.
2. Ставете го котелот на стабилна, рамна и отпорна на топлина површина.
3. Поврзете го приклучокот на кабелот за напојување во штекерот на уредот (8), потоа поврзете го во заземјен штекер за струја 220-240V ~50/60Hz.
4. Притиснете го копчето (2), ќе се вклучи црвеното светло, што значи дека водата ќе почне да се загрева.
5. Откако водата ќе зоврие, котелот автоматски ќе престане да врие вода и индикаторското светло (3) ќе стане сино. Котелот автоматски ќе влезе во режимот за одржување на температурата и ќе ја загрее водата циклично. За да го исклучите котелот, притиснете го копчето (2) и индикаторското светло (3) ќе се изгасне.
6. Пред да го подигнете котелот, проверете дали котелот е исклучен и кабелот за напојување е исклучен од штекерот.
7. Ако сакате да го исклучите котелот пред да зоврие водата, притиснете го копчето (2). Показното светло ќе се изгасне (3).
8. Капакот на котелот мора да се затвори додека се готви. Само тогаш автоматскиот прекинувач ќе работи.
9. Котелот може повторно да се вклучи приближно 2 минути по последната употреба.
10. Вклучувањето на котелот кога е празен или недоволно наполнет со доволно вода автоматски ќе го исклучи уредот, котелот ќе се префрли во режим на загревање вода,

притиснете го копчето (2), индикаторското светло ќе се изгасне. Потоа почекајте неколку минути. Истурете соодветно количество вода и повторно вклучете го котелот.

11. Не оставајте го котелот вклучен без надзор. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба.

12. Котел е електричен уред кој не е наменет за складирање на вода или какви било други течности. Откако ќе зоврие водата, веднаш истурете ја во друг сад. Откако ќе зоврие во котел, водата не може да остане во него подолго од 10 минути. Пред секоја употреба, наполнете го котелот со свежа вода над минималното и под максималното ниво.

Чистење и одржување

Вагата што се акумулира во котелот треба редовно да се отстранува. Оваа активност не е покриена со гарантен сервис. Недостатокот на редовно отстранување бигор ќе го оштети котелот и ќе ја поништи гаранцијата. За отстранување бигор, користете специјално дизајнирани препарати во согласност со упатствата за употреба на уредот за отстранување бигор. По отстранувањето на бигорот, многу темелно исплакнете го чајникот три пати.

ВНИМАНИЕ!

Пред да го склопите котелот, отстранете ја преостанатата вода одвнатре и извадете го кабелот за напојување.

Забрането е превиткување на котелот додека врие или кога има топла вода внатре. Откако ќе го исклучите апаратот, пред да го исчистите или складираате, исклучете го приклучокот за струја од штекерот и оставете го котелот да се излади.

Технички податоци:

Максимален капацитет: 0,6 L

Минимален капацитет: 0,2 L

Напон: 220-240V ~50/60Hz

Мокност: 600 W

Забележете ја топлата површина:



Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производителот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрежите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на пожалените почви и производи добени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem.

Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.
14. Kako biste osigurali dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
15. Ako se kuhalo za vodu prepuni, kipuća voda može prskati.
16. **UPOZORENJE:** Ne otvarajte poklopac ako voda kipi.
17. Kuhalo za vodu smije se koristiti samo s isporučenim kabelom za napajanje.
18. **NAPOMENA:** Prije podizanja kuhala za vodu, provjerite je li kuhalo isključeno.
19. Ova oprema je namijenjena za prokuhavanje čiste vode za

kućnu i sličnu upotrebu, kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, pomoćne prostorije, od strane kupaca u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima, spavaonice i doručak.

20. Uvijek budite posebno oprezni kada kuhate vodu u kuhalu za vodu. Ne dirajte tijelo ili poklopac kuhala za vodu. Nemojte otvarati poklopac kuhala za vodu dok voda ključa ili neposredno nakon što voda izlazi, para koja izlazi može uzrokovati opekline.

21. Čajnik se može nositi samo držeći ga za ručku.

22. Nemojte puniti kuhalo iznad razine MAX ili ispod razine MIN, jer to može izazvati opekline ili oštetiti kuhalo.

23. Ne uključujte kuhalo za vodu bez vode jer se može oštetiti.

24. Nemojte koristiti kuhalo za vodu bez filtra ili s otvorenim poklopcem, jer prekidač neće raditi.

25. S kuhala treba povremeno ukloniti kamenac odgovarajućim sredstvima. Korištenje kuhala za vodu s ljuskavim grijačem oštetit će ga i poništiti jamstvo.

26. Ne koristite agresivne deterdžente za pranje kućišta kuhala jer mogu oštetiti kuhalo ili ukloniti bilo kakve oznake.

27. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

28. Ne perite kuhalo izravno u vodi, samo ga obrišite suhom krpom.

29. Djeca u dobi od 3 do ispod 8 godina mogu uključivati i isključivati uređaj samo ako je u normalnom radnom položaju, pod nadzorom ili ako su upućena u sigurnu upotrebu i ako razumiju opasnosti koje su uključene. Djeca od 3 do 8 godina ne smiju povezivati, rukovati, čistiti ili održavati uređaj.

NIKADA ne pokrivajte uređaj dok radi ili dok se potpuno ne ohladi.

30. Prije sastavljanja kuhala za vodu uklonite preostalu vodu iz unutrašnjosti i uklonite kabel za napajanje.

31. Zabranjeno je sklapati kuhalo za vodu dok kuha ili kada je unutra topla voda.

32. Nakon isključivanja aparata, prije čišćenja ili spremanja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite kuhalo da se ohladi.

PAŽNJA! Da biste isključili kuhalo za vodu, pritisnite prekidač (2) nakon svakog ciklusa kuhanja, tada će se indikatorska lampica (3) ugasiti. Isključite kabel za napajanje iz AC utičnice.

Opis uređaja

1. Kućište kotlića
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Svjetlo indikatora
- * crvena: kipuća voda
- * plava boja: način održavanja temperature
4. Gumb za otključavanje ručke
5. Poklopac
6. Ručka
7. Ručka za otvaranje poklopca
8. Utičnica za napajanje
9. Odvojivi kabel za napajanje

Prije nego što ga počnete koristiti.

Napunite kuhalo vodom do razine Max tri puta, prokuhajte i izlijte vodu kako biste uklonili tvornički miris, prokuhajte vodu u kuhu nekoliko puta.

1. Napunite kuhalo vodom i provjerite je li grijač potpuno prekriven vodom, minimalna količina vode 0,2L, razina MIN.
2. Postavite kuhalo za vodu na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu.
3. Spojite utikač kabela za napajanje u utičnicu na uređaju (8), zatim ga spojite na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz.
4. Pritisnite tipku (2), upalit će se crvena lampica što znači da će se voda početi zagrijavati.
5. Nakon što voda zavrije, kuhalo za vodu će automatski prestati kuhati vodu, a indikatorska lampica (3) će svijetliti plavo. Kuhalo za vodu će automatski ući u način rada za održavanje temperature i ciklički će zagrijati vodu, pritisnuti tipku (2) i indikatorska lampica (3) će se ugasiti.
6. Prije podizanja kuhala za vodu, provjerite je li kuhalo isključeno i je li kabel za napajanje isključen iz utičnice.
7. Ako želite ugasiti kuhalo za vodu prije nego što voda zavrije, pritisnite tipku (2). Indikatorska lampica će se ugasiti (3).
8. Tijekom kuhanja poklopac kotlića mora biti zatvoren. Tek tada će automatski prekidač raditi.
9. Kuhalo za vodu možete ponovno uključiti otprilike 2 minute nakon zadnje upotrebe.
10. Uključivanje kuhala za vodu kada je prazno ili nije dovoljno napunjeno vodom automatski će isključiti uređaj, kuhalo će prijeći u način grijanja vode, pritisnite tipku (2), indikatorska lampica će se ugasiti. Zatim pričekajte nekoliko minuta. Ulijte odgovarajuću količinu vode i ponovno uključite kuhalo za vodu.
11. Ne ostavljajte kuhalo za vodu uključeno bez nadzora. Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz

utičnice.

12. Kuhalo za vodu je električni uređaj koji nije namijenjen za skladištenje vode ili bilo koje druge tekućine. Nakon što voda proključa, odmah je prelijte u drugu posudu. Nakon vrenja u kotliću, voda u njemu ne može ostati duže od 10 minuta. Prije svake upotrebe, kuhalo za vodu napunite svježom vodom iznad minimalne razine i ispod maksimalne razine.

Čišćenje i održavanje

Kamenac koji se nakuplja unutar kuhala treba redovito uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena jamstvenim servisom. Nedostatak redovitog uklanjanja kamenca oštetit će kuhalo za vodu i poništiti jamstvo. Za uklanjanje kamenca koristite posebno namijenjene priprave prema uputama za uporabu uređaja za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, kuhalo za vodu vrlo temeljito isperite tri puta.

PAŽNJA!

Prije sastavljanja kuhala za vodu uklonite preostalu vodu iz unutrašnjosti i uklonite kabel za napajanje.

Zabranjeno je preklapati kuhalo za vodu dok kuha ili kada je unutra topla voda.

Nakon isključivanja uređaja, prije čišćenja ili spremanja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite kuhalo da se ohladi.

Tehnički podaci:

Max kapacitet: 0,6 L

Min. kapacitet: 0,2 L

Napon: 220-240V ~50/60Hz

Snaga: 600W

Napomena vruća površina:



Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ
В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.

2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні

виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну

вилку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

15. Якщо чайник переповнений, остріп може бризнути.

16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не відкривайте кришку, якщо вода кипить.

17. Чайник можна використовувати лише з шнуром живлення, що входить у комплект.

18. ПРИМІТКА: перш ніж піднімати чайник, переконайтеся, що чайник вимкнено.

19. Це обладнання призначене для кип'ятіння чистої води для домашнього та подібного використання, наприклад: кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах, підсобні приміщення клієнтами в готелях, мотелях та інших подібних житлових приміщеннях, спальні та сніданки.

20. Завжди будьте особливо обережні при кип'ятінні води в чайнику. Не торкайтеся корпусу та кришки чайника. Не відкривайте кришку чайника під час кип'ятіння або відразу після закипання води, пара, що виходить, може спричинити опіки.

21. Переносити чайник можна тільки тримаючи його за ручку.

22. Не наповнюйте чайник вище рівня MAX або нижче рівня MIN, оскільки це може призвести до опіків або пошкодження чайника.

23. Не вмикайте чайник без води, це може його пошкодити.

24. Не використовуйте чайник без фільтра або з відкритою кришкою, оскільки автоматичний вимикач не спрацює.

25. Чайник необхідно періодично очищати від накипу за допомогою відповідних засобів. Використання чайника з лускатим нагрівачем призведе до його пошкодження та втрати гарантії.
26. Не використовуйте агресивні миючі засоби для миття корпусу чайника, оскільки вони можуть пошкодити чайник або видалити будь-яке маркування.
27. Пристрій не призначений для керування за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
28. Не мийте чайник безпосередньо у воді, лише протирайте його сухою ганчіркою.
29. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад, лише якщо він перебуває у нормальному робочому положенні, перебуває під наглядом або отримав інструктаж щодо безпечного використання та розуміє небезпеку, пов'язану з цим. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати, експлуатувати, чистити або обслуговувати прилад.
- НІКОЛИ не накривайте пристрій, поки він працює або поки він повністю не охолоне.
30. Перед складанням чайника видаліть залишки води зсередини та вийміть кабель живлення.
31. Забороняється складати чайник під час кипіння або коли всередині є гаряча вода.
32. Після вимкнення приладу, перед чищенням або зберіганням вийміть вилку з розетки та дайте чайнику охолонути.

УВАГА! Щоб вимкнути чайник, натискайте перемикач (2) після кожного циклу приготування, після чого індикатор (3) згасне. Від'єднайте шнур живлення від розетки змінного струму.

Опис пристрою

1. Корпус чайника
 2. Вимикач
 3. Світловий індикатор
- * червоний: окріп
* синій колір: режим підтримки температури
4. Кнопка розблокування ручки
 5. Кришка
 6. Ручка
 7. Ручка відкриття кришки
 8. Розетка
 9. Знімний шнур живлення

Перед початком використання.

Тричі наповніть чайник водою до рівня Мах, закип'ятіть і вилийте воду, щоб видалити заводський запах, кілька разів закип'ятіть воду в чайнику.

1. Наповніть чайник водою та перевірте, чи нагрівач повністю покритий водою, мінімальна кількість води 0,2 л, рівень MIN.

2. Поставте чайник на стійку, рівну та жаростійку поверхню.

3. Під'єднайте вилку шнура живлення до роз'єму на пристрої (8), а потім під'єднайте його до заземленої розетки 220–240 В ~50/60 Гц.

4. Натисніть кнопку (2), загориться червоний індикатор, що означає, що вода почне нагріватися.

5. Після того, як вода закипить, чайник автоматично перестане кип'ятити воду, а індикатор (3) стане синім. Чайник автоматично перейде в режим підтримки температури і циклічно вимкне чайник, натисніть кнопку (2), індикатор (3) згасне.

6. Перш ніж піднімати чайник, переконайтеся, що чайник вимкнено, а шнур живлення від'єднано від розетки.

7. Якщо ви хочете вимкнути чайник до того, як вода закипить, натисніть кнопку (2). Індикатор згасне (3).

8. Під час варіння кришка чайника повинна бути закрита. Тільки тоді спрацює автоматичний перемикач.

9. Чайник можна знову увімкнути приблизно через 2 хвилини після останнього використання.

10. Увімкнення чайника, коли він порожній або недостатньо наповнений водою, автоматично вимкне прилад, чайник перейде в режим підігріву води, натисніть кнопку (2), індикатор згасне. Потім почекайте кілька хвилин. Налийте необхідну кількість води та знову увімкніть чайник.

11. Не залишайте чайник увімкненим без нагляду. Після використання завжди виймайте вилку з розетки.

12. Чайник – це електричний прилад, не призначений для зберігання води чи інших рідин. Після закипання воду відразу перелийте в іншу ємність. Після закипання в чайнику вода не може залишатися в ньому довше 10 хвилин. Перед кожним використанням наповнюйте чайник свіжою водою вище мінімального рівня та нижче максимального рівня.

Очищення та обслуговування

Необхідно регулярно видаляти накип, який накопичується всередині чайника. На цю діяльність не поширюється гарантійне обслуговування. Відсутність регулярного видалення накипу призведе до пошкодження чайника та втрати гарантії. Для видалення накипу

використовуйте спеціально розроблені препарати відповідно до інструкції з використання пристрою для видалення накипу. Після видалення накипу тричі ретельно промийте чайник.
УВАГА!

Перед складанням чайника видаліть залишки води зсередини та від'єднайте кабель живлення.

Забороняється складати чайник під час кип'ятіння або коли всередині гаряча вода.

Після вимкнення приладу, перед чищенням або зберіганням вийміть вилку з розетки та дайте чайнику охолонути.



Технічні дані:

Максимальна місткість: 0,6 л

Мінімальна місткість: 0,2 л

Напруга: 220-240В ~50/60Гц

Потужність: 600 Вт

Зверніть увагу на гарячу поверхню:



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вийняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ
РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240В ~50/60Хз уземљену утичницу.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не ураћајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30mA. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.
15. Ако је котлић препун, кључала вода може прскати.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Не отварајте поклопац ако вода кључа.
17. Кухало за воду се може користити само са испорученим каблом за напајање.
18. НАПОМЕНА: Пре него што подигнете чајник, проверите да ли је чајник искључен.
19. Ова опрема је намењена за прокувавање чисте воде за кућну и сличну употребу, као што су: кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним срединама,

помоћне просторије, од стране купаца у хотелима, мотелима и другим сличним стамбеним срединама, преноћишта и доручак.

20. Увек будите посебно опрезни када прокувате воду у котлићу. Не додирујте тело или поклопац чајника. Не отварајте поклопац котла док кључа или одмах након кључања воде, пара која излази може изазвати опекотине.

21. Чајник се може носити само држећи га за ручку.

22. Не пуните чајник изнад нивоа МАКС или испод нивоа МИН, јер то може изазвати опекотине или оштећење котла.

23. Не укључујте чајник без воде, јер то може да га оштети.

24. Не користите чајник без филтера или са отвореним поклопцем, јер прекидач неће радити.

25. Котлић треба повремено уклањати каменац користећи одговарајућа средства. Коришћење чајника са љускавим грејачем ће га оштетити и поништити гаранцију.

26. Немојте користити агресивне детерџенте за прање кућишта котла јер могу оштетити чајник или уклонити било какве ознаке.

27. Уређај није намењен за управљање помоћу екстерних тајмера или одвојеног система даљинског управљања.

28. Не перите чајник директно у води, само га обришите сувом крпом.

29. Деца узраста од 3 до 8 година могу укључити и искључити уређај само ако је у свом нормалном радном положају, ако су под надзором или су добила упутства о безбедној употреби и разумеју опасности које су укључене. Деца узраста од 3 до 8 година не смеју да прикључују, рукују, чисте или одржавају уређај.

НИКАДА не покривајте уређај док ради или док се потпуно не охлади.

30. Пре састављања чајника, уклоните преосталу воду из

унутрашњости и уклоните кабл за напајање.

31. Забрањено је склапање котла док кључа или када је унутра топла вода.

32. Након што искључите уређај, пре чишћења или складиштења, извуците утикач из утичнице и оставите чајник да се охлади.

ПАЖЊА! Да бисте искључили котлић, притисните прекидач (2) након сваког циклуса кувања, тада ће се индикаторска лампица (3) угасити. Искључите кабл за напајање из утичнице за наизменичну струју.

Опис уређаја

1. Кућиште чајника
2. Прекидач за укључивање/искључивање
3. Индикаторска лампица
- * црвена: кључала вода
- * плава боја: режим одржавања температуре
4. Дугме за откључавање ручке
5. Поклопац
6. Дршка
7. Ручка за отварање поклопца
8. Утичница
9. Одвојиви кабл за напајање

Пре него што почнете да га користите.

Напуните чајник водом до максималног нивоа три пута, прокувајте и излијте воду да бисте уклонили фабрички мирис, прокувајте воду у котлу неколико пута.

1. Напуните чајник водом и проверите да ли је грејач потпуно прекривен водом, минимална количина воде 0,2Л, МИН ниво.

2. Поставите чајник на стабилну, равну површину отпорну на топлоту.

3. Прикључите утикач кабла за напајање у утичницу на уређају (8), а затим га прикључите на уземљену струјну утичницу 220-240В ~50/60Хз.

4. Притисните дугме (2), упалиће се црвена лампица, што значи да ће вода почети да се загрева.

5. Након што вода прокључа, чајник ће аутоматски престати да кључа и индикаторска лампица (3) ће постати плава. Кухало ће аутоматски ући у режим одржавања температуре и циклично ће загревати воду. Да бисте га искључили, притисните дугме (2) и индикаторска лампица (3) ће се угасити.

6. Пре него што подигнете чајник, уверите се да је чајник искључен и да је кабл за напајање искључен из утичнице.

7. Ако желите да искључите чајник пре него што вода прокључа, притисните дугме (2). Индикаторска лампица ће се угасити (3).

8. Поклопац чајника мора бити затворен током кувања. Тек тада ће аутоматски прекидач радити.

9. Кухало за воду се може поново укључити отприлике 2 минута након последње употребе.
10. Укључивањем чајника када је празан или није довољно напуњен са довољно воде аутоматски ће се искључити уређај, чајник ће прећи у режим загревања воде, притисните дугме (2), индикаторска лампица ће се угасити. Затим сачекајте неколико минута. Сипајте одговарајућу количину воде и поново укључите чајник.
11. Не остављајте чајник укључен без надзора. Увек извуците утикач из утичнице након употребе.
12. Кухало за воду је електрични уређај који није намењен за складиштење воде или било које друге течности. Након кључања воде, одмах је сипајте у другу посуду. Након кључања у котлићу вода не може остати у њему дуже од 10 минута. Пре сваке употребе, напуните чајник свежом водом изнад минималног нивоа и испод максималног нивоа.

Чишћење и одржавање

Каменац који се накупља унутар чајника треба редовно уклањати. Ова активност није покривена гаранцијом. Недостатак редовног уклањања каменца ће оштетити чајник и поништити гаранцију. За уклањање каменца користите посебно дизајниране препарате у складу са упутствима за употребу уређаја за уклањање каменца. Након уклањања каменца, добро исперите чајник три пута.

ПАЖЊА!

Пре састављања чајника, уклоните преосталу воду изнутра и уклоните кабл за напајање. Забрањено је склапање чајника док кључа или када је унутра топла вода. Након што искључите уређај, пре чишћења или складиштења, извуците утикач из утичнице и оставите чајник да се охлади.

Технички подаци:

Максимални капацитет: 0,6 Л

Мин. капацитет: 0,2 Л

Напон: 220-240В ~50/60Хз

Снага: 600В

Обратите пажњу на врху површину:



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز.
4. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
5. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
6. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
7. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
8. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخييم الرطبة).
9. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
10. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.
11. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....
12. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
14. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
15. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقدّر لا

- يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
15. إذا كانت الغلاية ممثلة بشكل زائد، فقد يتأثر الماء المغلي.
 16. تحذير: لا تفتح الغطاء إذا كان الماء يغلي.
 17. لا يجوز استخدام الغلاية إلا مع سلك الطاقة المرفق.
 18. ملاحظة: قبل رفع الغلاية، تأكد من إيقاف تشغيل الغلاية.
 19. هذه المعدات مخصصة لغلي المياه النظيفة للاستخدام المنزلي وما شابه ذلك، مثل: مطابخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، وغرف المرافق، من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية، وأماكن النوم وجبة الإفطار.
 20. كن حذرًا دائمًا بشكل خاص عند غلي الماء في الغلاية. لا تلمس جسم الغلاية أو غطاءها. لا تفتح غطاء الغلاية أثناء الغليان أو بعد غليان الماء مباشرة، فقد يتسبب البخار المتصاعد في حدوث حروق.
 21. لا يمكن حمل الغلاية إلا من خلال الإمساك بها من المقبض.
 22. لا تملأ الغلاية أعلى من مستوى الحد الأقصى أو أقل من مستوى الحد الأدنى، لأن ذلك قد يسبب حروقًا أو تلفًا للغلاية.
 23. لا تقم بتشغيل الغلاية بدون ماء لأن ذلك قد يؤدي إلى تلفها.
 24. لا تستخدم الغلاية بدون فلتر أو مع فتح الغطاء، لأن قاطع الدائرة الكهربائية لن يعمل.
 25. يجب إزالة الترسبات من الغلاية بشكل دوري باستخدام الوسائل المناسبة. سيؤدي استخدام الغلاية مع سخان متقشر إلى إتلافها وإبطال الضمان.
 26. لا تستخدم المنظفات القوية لغسل غلاف الغلاية لأنها قد تلحق الضرر بالغلاية أو تزيل أي علامات.
 27. الجهاز غير مخصص للتشغيل باستخدام مؤقتات خارجية أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
 28. لا تغسل الغلاية مباشرة بالماء، فقط امسحها بقطعة قماش جافة.
 29. لا يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى أقل من 8 سنوات تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله إلا إذا كان في وضع التشغيل الطبيعي، أو تم الإشراف عليه أو تم توجيهه بشأن الاستخدام الآمن وفهم المخاطر التي ينطوي عليها الأمر. يجب على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى أقل من 8 سنوات عدم توصيل الجهاز أو تشغيله أو تنظيفه أو صيانته.
 30. لا تقم أبدًا بتغطية الجهاز أثناء تشغيله أو حتى يبرد تمامًا.
 31. قبل تجميع الغلاية، قم بإزالة أي مياه متبقية من الداخل وقم بإزالة كابل الطاقة.
 32. يمنع طي الغلاية أثناء الغليان أو وجود ماء ساخن بداخلها.
 32. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، وقيل تنظيفه أو تخزينه، افصل قابس الطاقة من المقبس واترك الغلاية تبرد.

التنبيه ! إيقاف تشغيل الغلاية، اضغط على المفتاح (2) بعد كل دورة طهي، ثم ينطفئ ضوء المؤشر (3). افصل سلك الطاقة من مأخذ التيار المتردد.

وصف الجهاز

1. غلاف الغلاية
2. مقايح تشغيل/إيقاف
3. ضوء المؤشر
- *الأحمر : الماء المغلي
- * اللون الأزرق: وضع صيانة درجة الحرارة
4. التعامل مع زر قف
5. الغطاء
6. المقبض
7. مقبض فتح الغطاء
8. مقبض الطاقة
9. سلك طاقة قابل للفصل

قبل البدء في استخدامه.

املأ الغلاية بالماء إلى الحد الأقصى ثلاث مرات، ثم قم بغليها وسكبها لإزالة أي رائحة من المصنع، قم بغلي الماء في الغلاية عدة مرات.

1. املأ الغلاية بالماء وتحقق مما إذا كان السخان مغطى بالكامل بالمياه، والحد الأدنى لكمية الماء 0.2 لتر، ومستوى الحد الأدنى.
2. ضع الغلاية على سطح ثابت ومستطوح ومقاوم للحرارة.
3. قم بتوصيل قابس سلك الطاقة بالمقبس الموجود بالجهاز (8)، ثم قم بتوصيله بمقبس طاقة مؤرخ 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
4. اضغط على الزر (2)، وسيضيء الضوء الأحمر، مما يعني أن الماء سيبدأ في التسخين.

5. بعد غليان الماء، يستوقف الغلاية عن غليان الماء تلقائياً ويستعمل ضوء المؤشر (3) إلى اللون الأزرق. يستدخل الغلاية تلقائياً في وضع الحفاظ على درجة الحرارة ويستقوم بتسخين الماء بشكل دوري لإيقاف تشغيل الغلاية، اضغط على الزر (2) ويستبقى ضوء المؤشر (3).
6. قبل رفع الغلاية، تأكد من إيقاف تشغيل الغلاية وحصل منك الطاقة من مقبس الطاقة.
7. إذا كنت تريد إيقاف تشغيل الغلاية قبل غليان الماء، فاضغط على الزر (2). يستبقى ضوء المؤشر (3).
8. يجب إغلاق علبة الغلاية أثناء الطهي. عندها فقط سوف يعمل المقامح التلقائي.
9. يمكن تشغيل الغلاية مرة أخرى بعد فترتين تقريباً من حر استرخاء.
10. سيؤدي تشغيل الغلاية لمدة أكثر من 4 ساعات دون فراغ أو مع ملوحة بما يكفي من الماء إلى إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً، وتسترجل الغلاية إلى وضع تشغيل المياه، اضغط على الزر (2)، سينطفئ ضوء المؤشر. ثم انتظر عدة دقائق. اسكب كمية مناسبة من الماء وأعد تشغيل الغلاية.
11. لا تترك الغلاية بدون التشغيل دون مراقبة. قد دائماً ياله إلقاء القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام.
12. الغلاية، تشغيل كهربائي غير مخصص لتخزين الماء أو الماء أو أي سوائل أخرى. بعد غليان الماء، اسكب الماء في الحاوية.
13. عن 10 دقائق. قبل كل استخدام، املأ الغلاية بالماء أعلى من المستوى المسموح به. املأ من أعلى.

التنظيف و الصيانة

يجب أن إزالة الترسبات الكلسية المتركة داخل الغلاية بانتظام. لا تعطى خدمة الضمان هذا النشاط سيؤدي عدم إزالة الترسبات بانتظام إلى إتلاف الغلاية وإبطال الضمان. لإزالة الترسبات، استخدم مستحضرات مصممة خصيصاً وفقاً لتعليمات استخدام جهاز إزالة الترسبات. بعد إزالة الترسبات الكلسية، اشطف الغلاية جيداً ثلاث مرات.

انتباه !

قبل تحميل الغلاية، قم بإزالة أي مياه متبقية من الداخل وقم بإزالة كابل الطاقة.

يمنع طي الغلابة أثناء الغلبان أو عندما يكون هناك ماء ساخن بداخلها.

بعد إيقاف تشغيل الجهاز ، وقبل تنظيفه أو تخزينه ، افصل قابس الطاقة من المقبس و اترك الغلاية حتى تبرد.

البيانات الفنية:

السعة القصوى: 0.6 لتر

الحد الأدنى للمسعة: 0,2 لتر

الجهد: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز

الطاقة: 600 واط

ملاحظة السطح الساخن:

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.

[illegible]

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN
SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşımır.
 2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
 3. Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır.
- Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
 5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
 6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən **ÇƏKMƏYİN**.
 7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.
 8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu

mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələnibsə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələnibsə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s....

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı və ya elektrik ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Çaydan çox doldurularsa, qaynar su çilə bilər.

16. XƏBƏRDARLIQ: Əgər su qaynayırsa, qapağı açmayın.

17. Çaydanı yalnız təchiz edilmiş elektrik kabeli ilə istifadə etmək olar.

18. QEYD: Çaydanı qaldırmazdan əvvəl, çaydanın söndürüldüyünə əmin olun.

19. Bu avadanlıq məişət və analoji istifadə üçün təmiz suyun qaynadılması üçün nəzərdə tutulub, məsələn: mağazalar, ofislər və digər iş mühitlərindəki personal mətbəxləri, yardım otaqları, otellərdə, motellərdə və digər bu kimi yaşayış yerlərində müştərilər tərəfindən, yataq otaqları və səhər yeməyi.

20. Çaydanda suyu qaynadarkən həmişə xüsusi diqqətli olun. Çaydanın gövdəsinə və ya qapağına toxunmayın. Çaydanın qapağını qaynadarkən və ya su qaynadıqdan dərhal sonra açmayın, çıxan buxar yanıqlara səbəb ola bilər.
21. Çaydanı ancaq sapından tutaraq daşımaq olar.
22. Çaydanı MAX səviyyəsindən yuxarı və ya MIN səviyyəsindən aşağı doldurmayın, çünki bu, yanıqlara və ya çaydanın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
23. Çaydanı susuz yandırmayın, çünki bu, ona zərər verə bilər.
24. Çaydanı filtrsiz və ya qapağı açıq vəziyyətdə istifadə etməyin, çünki elektrik açarı işləməyəcək.
25. Çaydanı vaxtaşırı olaraq müvafiq vasitələrlə kireçdən təmizləmək lazımdır. Çaydanı pullu qızdırıcı ilə istifadə etmək onu zədələyəcək və zəmanəti ləğv edəcək.
26. Çaydanın qabığını yumaq üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar çaydanı zədələyər və ya hər hansı işarələri silər.
27. Cihaz xarici taymerlərdən və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.
28. Çaydanı birbaşa suda yumayın, yalnız quru parça ilə silin.
29. 3 yaşdan 8 yaşa qədər olan uşaqlar cihazı yalnız normal iş vəziyyətində olduqda, nəzarət altında olduqda və ya təhlükəsiz istifadəyə dair təlimatlandırıldıqda və yaranan təhlükələri başa düşdükdə yandırır və söndürə bilərlər. 3 yaşdan 8 yaşa qədər olan uşaqlar cihazı qoşmamalı, işlətməməli, təmizləməməli və ya texniki xidmət göstərməməlidir.
- Cihaz işləyərkən və ya tamamilə soyuyana qədər HEÇ VAXT örtməyin.
30. Çaydanı yığmazdan əvvəl içəridən qalan suyu çıxarın və elektrik kabelini çıxarın.
31. Çaydanı qaynadarkən və ya içərisində qaynar su olan zaman

bükmək qadağandır.

32. Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl elektrik fişini rozetkadan ayırın və çaydanın soyumasını gözləyin.

DİQQƏT ! Çaydanı söndürmək üçün hər bişirmə dövründən sonra açarı (2) basın, bundan sonra göstərici işığı (3) sönəcək. Elektrik kabelini AC rozetkasından ayırın.

Cihaz təsviri

1. Çaydanın qabığı
2. Yandırma/söndürmə açarı
3. Göstərici işığı
- * qırmızı: qaynar su
- *mavi rəng: temperatur saxlama rejimi
4. Kilidi açma düyməsini idarə edin
5. Qapaq
6. Tutacaq
7. Qapağın açılması tutacağı
8. Elektrik rozetkası
9. Çıxarılan elektrik kabeli

İstifadəyə başlamazdan əvvəl.

Çaydanı üç dəfə Maks səviyyəsinə qədər su ilə doldurun, qaynadın və suyu tökün.

1. Çaydanı su ilə doldurun və qızdırıcının tamamilə su ilə örtüldüyünü yoxlayın, minimum su miqdarı 0,2L, MIN səviyyəsi.
2. Çaydanı sabit, düz və istiliyədavamlı səthə qoyun.
3. Elektrik kabelinin fişini cihazdakı rozetkaya (8) qoşun, sonra onu 220-240V ~50/60Hz torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun.
4. Düyməni (2) basın, qırmızı işıq yanacaq, bu da suyun qızmağa başlayacağını bildirir.
5. Su qaynadıqdan sonra çaydan avtomatik olaraq suyun qaynamasını dayandıracaq və göstərici işığı (3) göy rəngdə yanacaq. Çaydan avtomatik olaraq temperaturun saxlanması rejiminə keçəcək və suyu dövrü olaraq qızdıracaq.
6. Çaydanı qaldırmazdan əvvəl çaydanın söndürüldüyünə və elektrik kabelinin elektrik rozetkasından ayrıldığına əmin olun.
7. Çaydanı su qaynamadan söndürmək istəyirsinizsə, düyməni (2) basın. Göstərici işığı sönəcək (3).
8. Yemək bişirərkən çaydanın qapağı bağlanmalıdır. Yalnız bundan sonra avtomatik keçid işləyəcək.
9. Çaydanı sonuncu istifadədən təxminən 2 dəqiqə sonra yenidən yandırmaq olar.
10. Çaydan boş olduqda və ya kifayət qədər su ilə doldurulmadıqda yandırmaq cihazı avtomatik olaraq söndürəcək, çaydan suyun qızdırılması rejiminə keçəcək, düyməni (2) basın, göstərici işığı sönəcək. Sonra bir neçə dəqiqə gözləyin. Müvafiq miqdarda su tökün və çaydanı yenidən yandırın.
11. Çaydanı işə salınmış vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın. İstifadədən sonra həmişə fişini elektrik rozetkasından çıxarın.
12. Çaydan su və ya hər hansı digər mayelərin saxlanması üçün nəzərdə tutulmayan elektrik

cihazıdır. Suyu qaynadıqdan sonra dərhal başqa bir qaba tökün. Çaydanda qaynadıqdan sonra su içində 10 dəqiqədən çox qala bilməz. Hər istifadədən əvvəl çaydanı minimum səviyyədən yuxarı və maksimum səviyyədən aşağı təzə su ilə doldurun.

Təmizləmə və qulluq

Çaydanın içərisində yığılan tərəzi mütəmadi olaraq çıxarılmalıdır. Bu fəaliyyət zamanət xidməti ilə əhatə olunmur. Daimi kireç təmizləmənin olmaması çaydanı zədələyəcək və zamanəti ləğv edəcək. Kirəcdən təmizləmək üçün kireç təmizləyən cihazın istifadəsinə dair təlimatlara uyğun olaraq xüsusi hazırlanmış preparatlardan istifadə edin. Kirəyi təmizlədikdən sonra çaydanı üç dəfə yaxşıca yuyun.

DIQQƏT !

Çaydanı yığımadan əvvəl içəridən qalan suyu çıxarın və elektrik kabelini çıxarın.

Çaydanı qaynadarkən və ya içərisində qaynar su olduqda bükmək qadağandır.

Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl elektrik fişini rozetkadan ayırın və çaydanın soyumasını gözləyin.

Texniki məlumatlar:

Maksimum tutum: 0,6 L

Minimum tutum: 0,2 L

Gərginlik: 220-240V ~50/60Hz

Güc: 600W

İsti səthə diqqət yetirin:



İşləyən cihazın ölçən səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpaqın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayətləri bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi vermiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
 2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me qëllimin e synuar.
 3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë me tokëzim 220-240V ~50/60Hz.
- Për të rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
 5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
 6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga

priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.

14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

15. Nëse kazani është i tejmbushur, uji i vluar mund të spërkat.

16. PARALAJMËRIM: Mos e hapni kapakun nëse uji vlon.

17. Kazani mund të përdoret vetëm me kordonin e furnizimit me

energji.

18. SHËNIM: Përpara se ta ngrini kazanin, sigurohuni që kazanin të jetë i fiksuar.

19. Kjo pajisje është e destinuar për zierjen e ujit të pastër për përdorim shtëpiak dhe të ngjashëm, si p.sh.: kuzhinat e stafit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune, dhoma shërbimi, nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera të tilla banimi, dhoma gjumi dhe mëngjes.

20. Jini gjithmonë veçanërisht të kujdesshëm kur zieni ujin në një kazan. Mos e prekni trupin ose kapakun e kazanit. Mos e hapni kapakun e kazanit gjatë zierjes ose menjëherë pas vlimit të ujit, avulli që del mund të shkaktojë djegie.

21. Kazani mund të mbahet vetëm duke e mbajtur nga doreza.

22. Mos e mbushni kazanin mbi nivelin MAX ose nën nivelin MIN, pasi kjo mund të shkaktojë djegie ose dëmtim të kazanit.

23. Mos e nderoni kazanin pa ujë, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.

24. Mos e përdorni kazanin pa filtër ose me kapak të hapur, pasi ndërprerësi nuk do të funksionojë.

25. Kazani duhet të pastrohet periodikisht duke përdorur mjete të përshtatshme. Përdorimi i kazanit me një ngrohës me luspa do ta dëmtojë atë dhe do të anulohet garancinë.

26. Mos përdorni detergjentë agresivë për të larë kutinë e kazanit pasi ato mund të dëmtojnë kazanin ose të heqin shenjat.

27. Pajisja nuk është menduar të përdoret duke përdorur kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomandimi.

28. Mos e lani kazanin direkt në ujë, vetëm fshijeni me një leckë të thatë.

29. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç mund ta nderin dhe fikin pajisjen vetëm nëse ajo është në pozicionin e saj normal të funksionimit, është nën mbikëqyrje ose është udhëzuar për përdorimin e sigurt dhe i kupton rreziqet e përfshira. Fëmijët nga 3 deri në 8 vjeç nuk duhet ta lidhin, përdorin, pastrojnë ose

mirëmbajnë pajisjen.

KURRË mos e mbuloni pajisjen kur është në punë ose derisa të jetë ftohur plotësisht.

30. Përpara se të montoni kazanin, hiqni ujin e mbetur nga brenda dhe hiqni kabllon e rrymës.

31. Ndalohet palosja e kazanit gjatë zierjes ose kur ka ujë të nxehtë brenda.

32. Pasi ta fikni pajisjen, përpara se ta pastroni ose ta ruani, shkëputni spinën nga priza dhe lëreni kazanin të ftohet.

KUJDES ! Për të fikur kazanin, shtypni çelësin (2) pas çdo cikli gatimi dhe më pas drita treguese (3) do të fiket. Hiqeni kordonin e rrymës nga priza AC.

Përshkrimi i pajisjes

1. Shtresë e kazanit

2. Çelësi i ndezjes/fikjes

3. Drita treguese

* E kuqe: ujë të vluar

*Ngjyra blu: mënyra e mirëmbajtjes së temperaturës

4. Butoni i shkyçjes së dorezës

5. Kapak

6. Doreza

7. Doreza e hapjes së kapakut

8. Prizë e rrymës

9. Kordoni i ndashëm i rrymës

Përpara se të filloni ta përdorni.

Mbushni kazanin me ujë deri në nivelin Max tre herë, zieni dhe derdhni ujin për të hequr erën e fabrikës, zieni ujin në kazan disa herë.

1. Mbushni kazanin me ujë dhe kontrolloni nëse ngrohësi është plotësisht i mbuluar me ujë, sasia minimale e ujit 0.2L, niveli MIN.

2. Vendoseni kazanin në një sipërfaqe të qëndrueshme, të sheshtë dhe rezistente ndaj nxehtësisë.

3. Lidheni spinën e kordonit të rrymës me prizën e pajisjes (8), më pas lidheni me një prizë me tokëzim 220-240V ~50/60Hz.

4. Shtypni butonin (2), drita e kuqe do të ndizet, që do të thotë se uji do të fillojë të nxehet.

5. Pasi uji të vlejë, kazani do të ndalojë automatikisht zierjen e ujit dhe drita treguese (3) do të kthehet në blu. Kazani do të hyjë automatikisht në modalitetin e mirëmbajtjes së temperaturës dhe do të ngrohë ujin në mënyrë ciklike Për ta fikur kazanin, shtypni butonin (2) dhe drita treguese (3) do të fiket.

6. Përpara se ta ngrini kazanin, sigurohuni që kazani të jetë i fikur dhe kordoni i rrymës të jetë shkëputur nga priza.

7. Nëse dëshironi të fikni kazanin përpara se uji të vlejë, shtypni butonin (2). Drita treguese do të fiket (3).

8. Kapaku i kazanit duhet të mbyllet gjatë gatimit. Vetëm atëherë do të funksionojë çelësi automatik.
9. Kazani mund të ndizet sërish afërsisht 2 minuta pas përdorimit të fundit.
10. Ndezja e kazanit kur është bosh ose nuk është mbushur mjaftueshëm me ujë të mjaftueshëm, automatikisht do të fiket pajisjen, kazani do të kalojë në modalitetin e ngrohjes së ujit, shtypni butonin (2), drita treguese do të fiket. Pastaj prisni disa minuta. Hidhni sasinë e duhur të ujit dhe ndizni përsëri kazanin.
11. Mos e lini kazanin të ndezur pa mbikëqyrje. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit.
12. Kazani është një pajisje elektrike që nuk synon të ruajë ujin ose ndonjë lëng tjetër. Pasi të keni zier ujin, hidhni menjëherë në një enë tjetër. Pas zierjes në kazan, uji nuk mund të qëndrojë në të për më shumë se 10 minuta. Para çdo përdorimi, mbusheni kazanin me ujë të freskët mbi nivelin minimal dhe nën nivelin maksimal.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

Peshorja që grumbullohet brenda kazanit duhet të hiqet rregullisht. Ky aktivitet nuk mbulohet nga shërbimi i garancisë. Mungesa e pastrimit të rregullt do të dëmtojë kazanin dhe do të anulojë garancinë. Për heqjen e pluhurit, përdorni preparate të dizajnuara posaçërisht në përputhje me udhëzimet për përdorimin e pajisjes për pastrimin e pluhurit. Pas heqjes së gurëve, shpëlajeni kazanin shumë mirë tre herë.

KUJDES !

Përpara se të montoni kazanin, hiqni ujin e mbetur nga brenda dhe hiqni kabllon e energjisë. Ndalohet palosja e kazanit gjatë zierjes ose kur ka ujë të nxehtë brenda.

Pasi ta fikni pajisjen, përpara se ta pastroni ose ta ruani, shkëputni spinën nga priza dhe lëreni kazanin të ftohet.

Të dhënat teknike:

Kapaciteti maksimal: 0.6 L

Kapaciteti minimal: 0.2 L

Tensioni: 220-240V ~50/60Hz

Fuqia: 600 W

Vini re sipërfaqen e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktajnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni**

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240V ~50/60Hz დამიწებულ სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან

შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ ჩართვისას.

14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

15. თუ ქვაბი ზედმეტად ივსება, მდულარე წყალი შეიძლება გაფრქვევდეს.

16. გაფრთხილება: არ გახსნათ სახურავი, თუ წყალი მდულარეა.

17. ქვაბი შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ

მიწოდებულ დენის კაბელთან ერთად.

18. შენიშვნა: ქვების აწევამდე დარწმუნდით, რომ ქვაბი გამორთულია.

19. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო და მსგავსი მოხმარების სუფთა წყლის მოსადუღებლად, როგორიცაა: პერსონალის სამზარეულოები მაღაზიებში, ოფისებში და სხვა სამუშაო გარემოში, კომუნალური ოთახები, კლიენტების მიერ სასტუმროებში, მოტელებში და სხვა ასეთ საცხოვრებელ გარემოში, საძილე ოთახებში და საუზმეზე.

20. ყოველთვის განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით ქვაბში წყლის ადუღებისას. არ შეეხოთ ქვაბის სხეულს ან თავსახურს. არ გახსნათ ქვაბის თავსახური დუდილის დროს ან წყლის ადუღებისთანავე, გამოსულმა ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.

21. ქვაბის ტარება შესაძლებელია მხოლოდ სახელურთან დაჭერით.

22. არ შეავსოთ ქვაბი MAX დონის ზემოთ ან MIN დონის ქვემოთ, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან დაზიანდეს ქვაბი.

23. არ ჩართოთ ქვაბი წყლის გარეშე, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს იგი.

24. არ გამოიყენოთ ქვაბი ფილტრის გარეშე ან ღია სახურავით, რადგან ამომრთველი არ იმუშავებს.

25. ქვაბი პერიოდულად უნდა გაიწმინდოს შესაბამისი საშუალებების გამოყენებით. ქერცლიანი გამათბობლით ქვაბის გამოყენება დააზიანებს მას და გააუქმებს გარანტიას.

26. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ქვაბის გარსადმის გასარეცხად, რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ ქვაბი ან ამოიღონ რაიმე ნიშნები.
27. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით.
28. არ გარეცხოთ ქვაბი პირდაპირ წყალში, მხოლოდ გაწმინდეთ მშრალი ქსოვილით.
29. 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებს შეუძლიათ მოწყობილობის ჩართვა და გამორთვა მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ის იმყოფება ნორმალურ სამუშაო მდგომარეობაში, არის მეთვალყურეობის ქვეშ ან მიღებული აქვს ინსტრუქცია უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და აცნობიერებს მის საფრთხეებს. 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა არ უნდა დააკავშირონ, იმუშაონ, გაასუფთავონ ან შეასრულონ მოწყობილობა. არასოდეს დაფაროთ მოწყობილობა, სანამ ის მუშაობს ან სანამ მთლიანად არ გაცივდება.
30. ქვაბის აწყობამდე ამოიღეთ შიგნიდან დარჩენილი წყალი და ამოიღეთ კვების კაბელი.
31. აკრძალულია ქვაბის დაკეცვა დუდილის დროს ან როცა შიგნით ცხელი წყალია.
32. აპარატის გამორთვის შემდეგ, გაწმენდამდე ან შენახვამდე, გამორთეთ დენის შტეფსელი სოკეტიდან და მიეცით ქვაბი გაგრილებას.

ყურადღება! ქვაბის გამორთვისთვის, ყოველი მომზადების ციკლის შემდეგ დააჭირეთ გადამრთველს (2), შემდეგ ინდიკატორის შუქი (3) ჩაქრება. გამორთეთ დენის კაბელი AC განყოფილებიდან.

მოწყობილობის აღწერა

1. ქვების გარსაცმები
2. ჩართვა/გამორთვის გადამრთველი
3. ინდიკატორის ნათურა

* წითელი: მდულარე წყალი

* ლურჯი ფერი: ტემპერატურის შენარჩუნების რეჟიმი

4. სახელურის განბლოკვის ღილაკი
5. სახურავი
6. სახელური
7. სახურავის გასახსნელი სახელური
8. დენის ბუდე
9. მოხსნადი დენის კაბელი

სანამ დაიწყებთ მის გამოყენებას.

აავსეთ ქვაბი წყლით მაქს დონემდე, ადულეთ და დაასხით წყალი ქარხნული სუნის მოსაშორებლად, ქვაბში წყალი რამდენჯერმე ადულეთ.

1. შეავსეთ ქვაბი წყლით და შეამოწმეთ თუ არა გამათბობელი მთლიანად წყლით დაფარული, წყლის მინიმალური რაოდენობა 0.2ლ, MIN დონე.
2. ქვაბი დადეთ სტაბილურ, ბრტყელ და თბოგამძლე ზედაპირზე.
3. შეაერთეთ დენის კაბელის შტეფსელი მოწყობილობის სოკეტთან (8), შემდეგ შეაერთეთ იგი დამიწებულ დენის ბუდეზე 220-240V ~50/60Hz.
4. დააჭირეთ ღილაკს (2), წითელი შუქი აინთება, რაც ნიშნავს, რომ წყალი დაიწყებს გაცხელებას.
5. წყლის ადულების შემდეგ ქვაბი ავტომატურად შეწყვეტს წყლის ადულებას და ინდიკატორის შუქი (3) გახდება ლურჯი. ქვაბი ავტომატურად შევა ტემპერატურის შენარჩუნების რეჟიმში და ციკლურად გაათბებს წყალს ქვაბის გამორთვისთვის დააჭირეთ ღილაკს (2) და ინდიკატორის შუქი (3) ჩაქრება.
6. ქვაბის აწევამდე დარწმუნდით, რომ ქვაბი გამორთულია და დენის კაბელი გამორთულია კვების ბლოკიდან.
7. თუ გსურთ წყლის ადულებამდე ქვაბი გამორთოთ, დააჭირეთ ღილაკს (2). ინდიკატორის შუქი ჩაქრება (3).
8. ხარშვისას ქვაბის სახურავი უნდა დაიხუროს. მხოლოდ ამის შემდეგ იმუშავებს ავტომატური გადართვა.
9. ქვაბი შეიძლება ხელახლა ჩართოთ ბოლო გამოყენებიდან დაახლოებით 2 წუთის შემდეგ.
10. ქვაბის ჩართვა, როცა ის ცარიელია ან საკმარისად არ არის სავსე წყლით, ავტომატურად გამორთავს მოწყობილობას, ქვაბი გადავა წყლის გათბობის რეჟიმში, დააჭირეთ ღილაკს (2), ინდიკატორის შუქი ჩაქრება. შემდეგ დაელოდეთ რამდენიმე წუთს. დაასხით შესაბამისი რაოდენობის წყალი და ისევ ჩართეთ ქვაბი.
11. არ დატოვოთ ჩართული ქვაბი უყურადღებოდ. გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი კვების ბლოკიდან.
12. ქვაბი არის ელექტრო მოწყობილობა, რომელიც არ არის განკუთვნილი წყლის ან

სხვა სითხეების შესანახად. წყლის ადუღების შემდეგ დაუყოვნებლივ ჩაასხით სხვა კონტეინერში. ქვაბში ადუღების შემდეგ წყალი მასში 10 წუთზე მეტ ხანს ვერ დარჩება. ყოველი გამოყენების წინ შეავსეთ ქვაბი მტკნარი წყლით მინიმალური დონის ზემოთ და მაქსიმალური დონის ქვემოთ.

დასუფთავება და მოვლა

სასწორი, რომელიც გროვდება ქვაბში, რეგულარულად უნდა მოიხსნას. ეს საკმია რომ არ ვრცელდება საგარანტიო სერვისით. რეგულარული გამწმენდის ნაკლებობა დააზიანებს ქვაბს და გააუქმებს გარანტიას. გამწმენდისთვის გამოიყენეთ სპეციალურად შექმნილი პრეპარატები გამწმენდი მოწყობილობის გამოყენების ინსტრუქციის შესაბამისად. გაწმენდის შემდეგ ქვაბი ძალიან კარგად ჩამოიბანეთ სამკერ.

ყურადღება!

ქვაბის აწყობამდე ამოიღეთ დარჩენილი წყალი შიგნიდან და ამოიღეთ დენის კაბელი. აკრძალულია ქვაბის დაკეცვა დუდილის დროს ან როცა შიგნით ცხელი წყალია. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, გაწმენდამდე ან შენახვამდე, გამორთეთ დენის მტყფსელი სოკეტიდან და მიეცით ქვაბი გაგრილებას.

ტექნიკური მონაცემები:

მაქსიმალური მოცულობა: 0.6 ლ

მინიმალური მოცულობა: 0.2 ლ

ძაბვა: 220-240V ~50/60Hz

სიმძლავრე: 600 W

ყურადღება მიაქციეთ ცხელ ზედაპირს:



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი

შერჩევისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შეშავალმა საბიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს.

პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საშიშრო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰერის დაზიანება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საშიშვარ ნიადაგებზე მზარდი მეცნარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება



გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**
სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც პირდაპირ ქვითარი გასცა.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej.

Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu.

Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancja nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacem koji je izdao smetku.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iscate da zakupite rezervni delovi ili da napravite reklamaciju, obratite se direktno sa prodavcem, koji je izdao kasovata belezka.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën. 171
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.